

OGLASAJTE V
NAJBOLJŠEM
SLOVENSKEM
ČASOPISU
★
Izvršujemo vsakovrstne
tiskovine

ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVIŠEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

ADVERTISE IN
THE BEST
SLOVENE NEWSPAPER
★
Commercial Printing of
All Kinds

VOL. XXXV.—LETO XXXV.

CLEVELAND, OHIO, WEDNESDAY (SREDA), APRIL 9, 1952

STEVILKA (NUMBER) 72

Novi grobovi



MARY MARKOVICH

Kakor smo včeraj poročali, je preminila na svojem domu Mary Markovich, preje Mišmaš, stara 72 let. Stanovale je na 15709 Saranac Rd. Njeno dekleško ime je bilo Novak ter je bila doma iz vasi Bodgenja, fara Žužemberk, odkoder je prišla v Ameriko pred 54 leti. Bila je članica društva Kras, št. 8 SDZ, društva Kristusa Kralja, št. 226 KSKJ in Oltarnega društva cerkve sv. Vida. Njen prvi mož John Mišmaš je umrl leta 1942.

Tukaj zapušta soproga Antona, otroke: Franka, Johna, Alexa, Mrs. Mary Jerkich, Mrs. Anno Janko, Mrs. Veró Barski in Mrs. Alice Deanovic, devet vnukov in dva pravnuka ter sestro Mrs. Ano Planisek. Pogreb se vrši v četrtek zjutraj ob 9.30 uri iz Zakrjškovega pogrebnega zavoda v cerkev sv. Vida ob 10. uri ter nato v družinsko grobnico na pokopališče Calvary.

ANNA PISANSKY

Pogreb pokojne Anne Pisansky se vrši v četrtek zjutraj ob 9. uri iz pogrebnega zavoda Joseph Zele in sinovi, 6502 St. Clair Ave. na pokopališče Calvary.

BERAČ S KOVČKOM ZLATA

PARIZ, 8. aprila—Policija je ustavila nekega moškega, ki je imel na sebi raztrgano obleko, v roki pa kovček, ki se ni skladal z osebo nosilca.

Ko so preiskali kovček, so našli zlate palice v vrednosti \$18,850.

Beraško napravljeni moški je dokazal, da je dobil zlato na pošten način, nosi ga pa seboj, ker se boji—vlomilcev.

IZGON NEVSEČNIH TUJCEV

WASHINGTON, 8. aprila—Vrhovno sodišče je razsodilo, da je določba v zakonu o notranji varnosti iz leta 1950 o tujcih v Ameriki ustavna. To določilo pravi, da morajo tujci, katerim je odrejena depoprtacija, zaprositi pravočasno za potrebne dokumente, da nato zapustijo Ameriko.

AMERIŠKA POMOČ TUJINI

Po končani drugi svetovni vojni je Amerika potrošila \$39,000,000,000 kot ameriško pomoč tujini. V tem znesku pa je zapadlen le tisti denar, ki je šel v svet z namenom, da pomaga ponovno oborožiti in postaviti na noge svobodoljubne države.

FRANCOSKA VLADA DOBILA ZAUPNICO

PARIZ, 8. aprila—Francoska vlada je dobila zaupnico in odobrila državni proračun. Proračun predvideva izpolnitev obveznosti v okviru NATO, ne bo pa novih davkov, ampak večje varčevanje v notranji upravi.

Na dopustu

Iz Fort Bliss, Texas, je prišel na dopust Pvt. Donald Somrak, sin poznane družine Mr. in Mrs. Somrak na 15511 Waterloo Rd. Prijatelji ga lahko obiščejo na njegovem domu na 1013 E. 176 St. Dobrodošel!

PRIMARNE VOLITVE V ILLINOISU; VODITA TAFT IN KEFAUVER

CHICAGO, 9. aprila—Po dosedanjih rezultatih primarnih volitev v Illinoisu, vodita na republikanski listi senator Robert Taft, na demokratski listi pa senator Kefauver, ki je dobil 238,933 glasov, Taft pa 405, 936. Volilni rezultati iz vseh okrajev še niso znani.

Za primarne volitve v Illinoisu je šla na republikanski strani borba med ohijskim senatorjem Taftom in med predsednikom pennsylvanske univerze Stassenom.

Na demokratski strani je šel v borbo samostojno in brez opozicije senator Kefauver.

Governor Stevenson stoji v ozadju.

Napoved je bila, da si bo Taft lahko zagotovil 30 od 60 republikanskih delegatov, na drugi strani, da Kefauver mora računati z Stevensonom, čeprav ne trenutno, vendar za prave volitve. Demokratska organizacija v Illinoisu stoji trdno in kompaktno za Stevensonom.

Ob priliki primarnih volitev se je računalo, da bo udeležba zelo velika. Poznavalci razmer so si bili gotovi, da udeležba ne bo dosegla volilne udeležbe iz leta 1936, ko je kandidiral pokojni predsednik Franklin Roosevelt. Proti njemu pa Landon. Volitev se je tedaj udeležilo 2,674,713 volivcev.

Kanada dobro gospodari

OTTAWA, 8. aprila—Državno proračunsko leto se je zaključilo s prebitkom \$335,700,000. To leto je bilo s proračunskega stališča vzeto najugodnejše od vseh povojnih let. Proračunsko leto se zaključuje v Kanadi z 31. marcem vsakega leta. Finančni minister Abbott je dejal, da ga je presenetil proračunski zaključek za desetkrat bolj, kakor je on sam pričakoval. Za državne dolge je Kanada plačala od konca druge svetovne vojne \$2,344,000,000 in znašajo državni dolgi Kanade sedaj še \$11,077,600,000.

Preteklo proračunsko leto je bila vlada v stanju, da je dala na račun dolgov \$390,000,000.

Najden mrtev v hotelski sobi

Policija je včeraj imela težkoče pri preiskavi zagoneznega smrtnega slučaja, ko je bil 25 let star Joseph Rasmussen, o katerem meni, da je prišel iz Chicage, najden mrtev v sobi hotela Olmsted. Policija je našla celo vrsto steklenic, v katerih so se nahajale tablete in pi-lule omamili. Radi telefonske stavke, je bilo policiji nemogoče dobiti takojšnjih stikov s čikaško policijo glede podatkov o umrlem. Eno poročilo pove, da je bil Rasmussen nekaj časa pacient v državni bolnišnici v Elgin, Ill.

Amerika bo vojaško na mestu v letu 1956

WASHINGTON, 8. aprila—Načelnik vojaškega odbora v spodnji zbornici Vinson, demokrat iz Ga., je napovedal, da bo Amerika razpolagala s popolnoma moderno vojaško silo kot jo potrebuje, v sredini leta 1956. Po tem času pa se bodo stroški za narodno obrambo začeli zniževati. Po tej izjavi se torej niti v času gradnje niti v času zmanjšanja vojaške sile ne računa s kakšno vojno.

Spodnja zbornica je po svojem

PRISOSTVOVAL SAMOMORU

PHOENIX, Ariz., 8. aprila—Dva prijatelja študenta sta sklenila nenavadno prijateljsko pogodbo. Prvi od njih, po imenu Augsburg, je sprejel povabilo drugega, Freda Wegea, da bo prisostvoval njegovemu samomoru, potem pa odnesel truplo na dom Wegea. To se je tudi zgodilo, in ko je bil vprašan Augsburg, zakaj ni preprečil samomora in zakaj je sploh bil prisoten, je slednji odgovoril, da je šlo za dogovor med—gentleman.

Slovo justičnega tajnika McGratha

WASHINGTON, 8. aprila—Ob svojem odhodu iz vlade predsednika Trumana kot justični tajnik, je McGrath dejal samo to, da želi vse dobro njegovemu tajništvu, kakor tudi ameriške-mu predsedniku.

Imenovanje federalnega sodnika Jamesa McGranery je odvisno od potrdila kongresa. Justični odbor senata je soglasno sklenil, da se bo vršila o tem imenovanju razprava s tem imenovanjem debata v odboru. Debata se bo otvorila šele po Veliki noči. Začasno vodi posle justičnega tajnika generalni sollicitator Perlman.

REŠILI SO GA S STREHE

BISMARCK, N. D., 8. aprila—V zadnjih poplavih reke Missouri je komaj ušel utonitvi 51-letni Zumbau. Ko je vdirala voda v njegovo kmetijsko hišo, se ji je umikal in šel najprvo v prvo nadstropje. Ko je voda dosegla tudi prvo nadstropje, je napravil luknjo skozi streho in zlezal na streho, kjer je čakal polnih 44 ur, dokler ga ni pobral in rešil helikopter, ki je priletel iz Traverse Field, Mich.

Kontrakti za razširitev

Mestni direktor javnih del, Samuel F. David je snoči naznanil, da se bo pred 1. julijem odobrilo kontrakte v skupni vsoti \$3,800,000, glasom katerih se bo razširilo Memorial Shoreway cesto, vodečo do E. 55 St.

Delo bo izvršeno polagoma, da ne bo preveč oviran cestni promet. Kontrakti bodo predvidevali zgradnjo drugega širokega pota do E. 55 St. in ceste vodeče do E. 55 St. mostu, raztegnitev vodovodne naprave na E. 55 St., kanalizacijo na Addison Rd. in za Cleveland Electric Illuminating Co., ter zgradbo mostu na E. 55 St.

Vinson je zoper to, da bi se čr-talo število mest oficirjev, ker se mora dati vsakom možnost napredovanja. Leta 1956 bo imela Amerika tudi 143 formacij letalstva, ki bo moderno oprem-ljeno.

SOLSKA POSLOPJA V AMERIKI SO ZANIČ

BOSTON, 8. aprila—Dve—petini solskih poslopij je neuporabnih. Ene petina solarjev poseja te neuporabne prostore.

\$100,000,000 bo potrebnih, da se solski prostori ali popravijo, oziroma zgradijo novi.

Amerika bo rabila 252,000 novih solskih razredov in sicer, da se nadomestijo stari, 222,000 pa celo za novo vpisane solarje.

Doba ameriške depresije je zapustila svojo sled tudi na solskih poslopijih. Tako trdi zvezno solsko nadzorstvo.

Ugibanja o Eisenhowerju

WASHINGTON, 8. aprila—Iz Pariza poročajo, da se senator Lodge, ki je na čelu volilne kampanje za generala Eisenhowerja kot republikanskega kandidata, v svoji dolgo obetani izjavi ni preveč točno izjavil, kaj name-rava Eisenhower.

Senator Lodge je le dejal, da lahko dobi general Eisenhower že v tem trenutku 500 delegatov za sebe, dalje pa, da bo imel na konvenciji potrebno večino 603 glasov, da dobi republikansko nominacijo za predsedniškega kandidata. Toda o tem, da bi general Eisenhower posegel osebno v volilno borbo, se senator Lodge ni izjavil. Namignil je le, da bo general ostal v Parizu in da mu boljše ugaia, da se zdrži političnega aktivnega propagandnega dela. Lodge je označil Eisenhowerja za "nepolitičnega."

V prestolici ne manjka komentarjev in ugibanj, kdo bi bil naslednik generala Eisenhowerja na njegovem položaju v Evropi. V ospredje silijo dvojice imen in to sedanjega vrhovnega poveljnika na Koreji generala Ridgwaya in šefa generalnega štaba generala Eisenhowerja — generala Gruentherja. Prvi da ima, tako se trdi, več upanja, ker ima ogromno vojaško prakso iz zadnje svetovne vojne, pa tudi kot vrhovni poveljnik vojne na Koreji in je vsečak v vprašanih Daljnega vzhoda. Drugi, general Gruenther, da se je sicer spoznal kot šef Eisenhowerjevega generalnega štaba z evropskimi vojaškimi vprašanji, da pa nima temeljitega svetovnega pregleda.

Zenska izginila neznankom

Ze od zadnjega četrtka, ko je obhajala svoj 34. rojstni dan, je pogrešana Mrs. Lucille Smith iz 3105 Wade Ave. Njen mož je policiji javil, da se boji za njeno varnost, ker ni bila njena navada, da bi dolgo izostajala od doma. Mrs. Smith je delala kot strežnica v Kaim's restavraciji ter se ni vrnila domov po delu. Zenska ima devet let starega sinčka iz prejšnjega zakona, kateri je ž njo živel.

Deklica dobila \$6.000

Okrajni sodnik B. D. Nicola je včeraj prisodil sedem let stari Kathleen Kundrach \$6,000 za poškodbe, ki jih je udobila, ko je bila 3. februarja 1949. leta zadel od avta, ki je bil last National Biscuit Co. V imenu deklice je njena mati tožila za \$250,000 odškodnine. Deklica je v nesreči dobila poškodbe na glavi.

Zopet doma

Mrs. Mary Vogrin se je po kratkem obisku v Floridi, vrnila na svoj dom na Shawnee Ave. Pravi, da je zelo lepo v sončni Floridi, a še najbolj prijetno je tam, kjer je človek privajen.

Amerika prevzela jeklarsko industrijo; stavka jeklarjev preklicana

DANES BO PRVO ZASLIŠANJE O USTAVNOSTI SKLEPA TRUMANA

Zopet barantanje s Trstom

RIM, 8. aprila—Italijanska vlada si je zastavila cilj, da si dejansko pridobi vso oblast nad Trstom. Trenotno se vršijo pogajanja med zapadnimi zavezniški in italijansko vlado o italijanskem predlogu, da naj bo v tržaški zoni poleg ameriškega in angleškega vojaštva tudi italijansko.

Italijanska vlada je vrhu tega bila v pogajanjih z zavezniški glede uprave dolarjev, ki so namenjeni tržaški zoni iz Marshal-lovega plana. Vlada je objavila, da se je dosegel z Ameriko sporazum, po katerem bo te fondne namenjene za Trst, sedaj uprav-lja in razpolaga z njimi Italija.

Julijana o New Yorku

NEW YORK, 8. aprila—Nizozemska kraljica Julijana se je pri svojem obisku v New Yorku spomnila nizozemskih prednikov, ki so svoječasno bili gospodarji te naselbine in ji dali tudi nizozemsko ime "New Amsterdam."

Nizozemska kraljica je naglasila, da so Nizozemci ponosni, da so zapustili svoje sledove na tleh Manhattan in njegove okolice. Nizozemci so ustanovili na teh tleh prvo resnično mednarodno skupnost na svetu. Kje na svetu biva skupaj toliko plemen in narodnosti, ki živijo v miru in v soglasju? Toleranca današnjega New Yorka je dedščina mesta Amsterdam, katero ime je prvotno nosila ta naselbina. Tudi nizozemski Amsterdam je dajal zavetišče vsem preganjanjem iz Evrope. Narodnostna in verska toleranca mesta New Yorka je živ dokaz in tudi močna garancija, da boste obe državi zastavile svoje sile, da se ohranijo ti ideali, ki so znova v nevarnosti v mnogih krajih sveta.

Najden mrtev ob cesti

Včeraj zjutraj je bil najden mrtev ob državni cesti Rt. 44 blizu Rt. 87, brezposelni Roy King, star 46 let, bivač v Newbury, Ohio. Policija je v zaporu pridržala njegovega brata Johna, s katerim sta se malo pred njegovo smrtjo nahajala v bližnji Midway gostilni. Mrliški oglednik okraja Cuyahoga, Samuel R. Gerber, pa je snoči ugotovil, da je bil možki zadet od kakšnega vozila, ter da je za posledicami poškodb podlegel.

Truplo je našel neki voznik truka iz Cambridge, Ohio.

Zdravnik aretiran

Policija je včeraj aretirala nekega zdravnika, ki je sedaj na penziji, in ga obtožila aborcije neke ženske. Zenska, stara 35 let, je ločena od svojega moža, in trdi, da je zdravnik izvršil nelegalno operacijo na njej v uradu na Buckeye Rd., za kar je računal \$200. Slučaj je prišel na dan, ko je ženska nenadoma resno zbolela na posledici operacije. Zdravnik zanikuje, da je izvršil aborcijo.

Redna seja

Nocoj ob osmih se vrši redna seja društva sv. Ane, št. 4 SDZ v navadnih prostorih SND na St. Clair Ave. Članice so prošene, da se udeležijo v polnem številu.

WASHINGTON, 9. aprila—Neposredno pred polnočjo je predsednik Truman objavil, da prevzame zvezna vlada jeklarsko industrijo v svoje roke. V posledici tega sklepa je unija CIO preklicala stavko, ki je bila napovedana za danes zjutraj ob polnoči. Clevelandška družba Republic Steel in Youngstown Sheet & Tube. Co. ste vložile tožbo, v kateri ugovarjata zakonitosti sklepa. Prvo zaslišanje v tej tožbi bo danes dopoldne.

Predsednik Truman se je skliceval v svojem sklepu na dvoje dejstev. Prvo, da se nahaja Amerika v izjemnem stanju, drugo pa, da zasluži industrija jekla toliko dobička, da lahko krije povišane mezde.

Trgovinski tajnik Charles Sawyer bo vodil upravo jeklarn v imenu zvezne vlade.

Delavstvo je odobrilo sklep Trumana in se po večini danes vrnilo na delo.

NEW YORK, 8. aprila—

Predsednik unije C.I.O. Philip Murray je bil jassen in je napovedal stavko za polnoč od torka na sredo. "Delo v jeklarnah se bo ustavilo po celi deželi. Jeklarne so prav namenoma povzročile stavko v jeklarnah. Namen jeklarn je jassen. One hočejo napraviti krivdo naši uniji, medtem ko kopljujejo vedno višje in višje svoje dobičke na naš račun. To je vražja gospodarska zloba in sedanja stavka je stavka industrije jekla zoper vlado, je stavka zoper našo unijo in je stavka zoper ameriško ljudstvo," je dejal Murray.

Potek včerajšnjih dogodkov je bil sledeči: Zastopniki jeklarne industrije so dolžili Murraya, da je on kriv stavke. Ne bo mogel od sebe odvrti te odgovornosti. Jeklarne so nudile pameten kompromis, da do stavke ne pride. Murray ni hotel popustiti niti v najmanjši točki. Murray je zahteval, da naj industrija jekla brez vsake debate sprejme vse točke priporočila, ki ga je izdal urad za stabilizacijo mezd. Jeklarne naj bi sprejele tudi zahtevo unije, da morajo biti vsi delavci v jeklarnah člani unije.

Murray je namenoma prezrl dejstvo, da priporočila urada za stabilizacijo mezd niso obvezna za eno ali drugo stran, marveč le priporočila. V zadnji izjavi je zastopstvo jeklarn paglasilo, da bi se moralo dovoliti povišanje cene jekla in to \$12 na tono. Sedaj se je predvidevalo le \$2 povišanja na tono. Sedanja cena jeklu po toni je \$110. Skratka: Ameriška industrija jekla ne more prenesti predlagane povišice mezd in drugih materialnih ugodnosti zaposlenemu delavstvu.

Stališče zvezne vlade

Če bi naj posegla vmes v mezdni spor oziroma vprašanje mezdke in nestavke, oziroma v upravo jeklarn kot takih zvezna vlada, potem je odločiti kdo naj to nalogo izvrši. Vojaške oblasti so izjavile, da ne bo slučaj v jeklarnah tak kot je bil slučaj pri železnih. Poseže naj vmes justični oddelek federalne vlade.

Jeklo in civilno življenje

Nekatere jeklarne so se pobotale z jeklarji in to na podlagi priporočila urada za stabilizacijo mezd. Produkcija teh jeklarn bo šla v prvi vrsti v prid vojaškemu in atomskemu programu, vendar pa se bo tekom dogodkov videlo kakšne so zaloge jekla in kakšna je dnevna produkcija. Vlado organi trdijo, da imajo civilisti za nekaj dni oziroma ted-

Stališče zvezne vlade

Če bi naj posegla vmes v mezdni spor oziroma vprašanje mezdke in nestavke, oziroma v upravo jeklarn kot takih zvezna vlada, potem je odločiti kdo naj to nalogo izvrši. Vojaške oblasti so izjavile, da ne bo slučaj v jeklarnah tak kot je bil slučaj pri železnih. Poseže naj vmes justični oddelek federalne vlade.

Jeklo in civilno življenje

Nekatere jeklarne so se pobotale z jeklarji in to na podlagi priporočila urada za stabilizacijo mezd. Produkcija teh jeklarn bo šla v prvi vrsti v prid vojaškemu in atomskemu programu, vendar pa se bo tekom dogodkov videlo kakšne so zaloge jekla in kakšna je dnevna produkcija. Vlado organi trdijo, da imajo civilisti za nekaj dni oziroma ted-

Stanje in zadržanje jeklarjev

Ze včeraj je bilo širom Amerike kakih 50,000 jeklarjev brez zaposlitev. Lastniki in delavci so se pripravljali na nastop stavke. Med njimi je bilo dogovorjeno, da gre na delo le tisto osobje, ki mora skrbeti za notranji red predvsem pa paziti na stroje, da se ne pokvarijo.

Uradi unije so bili prezaposleni z delom. Sestavljanje plakatov in gospodarska socialna organizacija za čas med stavko je bila zadeva, ki je potrebovala za svojo izvedbo spretno roko. Gre za prehrano, za postavitve straž, za posredovanje pri oblasteh in pri denarnih zavodih. V zadnji točki, kako dogovoriti se glede odloga plačil na obroke, ki je v ameriški kreditnem sistemu naravnost življenjsko važno vprašanje.

Delavci se morajo zadržati mirno

Splošna navodila za stavko veljavajo delavstvu-jeklarjem, da se stavka vodi pravilno in v miru. Nobenih nasilstev! Jeklarne se bodo zaprle in delo se ne bo obnovilo, dokler se ne doseže zmaga.

Vodstvo unije svari delavstvo naj pazi, da se v stavko ne vrinejo komunistični elementi, ki bi kovali iz stavke svoj strankarski kapital. Zlasti se komunisti ne smejo vrniti med straže. V kolikor gre za potrebno nadzorstvo po tovarnah, je med obema strankama že itak sklenjen dogovor.

Brezposelni rudarji

Ker imajo jeklarne svoje rudnike za premog, kateri premog ne gre na prosti trg, ampak služi notranji uporabi v jeklarnah, se je radi položaja v jeklarnah samih prenesla negotovost tudi v rudokope. V celoti je postalo do sedaj brez posla okrog 10,000 rudarjev.

Ambulanca v koliziji

Privatna ambulanca je snoči peljala 27 let staro Mrs. Marjory Koninek iz njenega doma na 1233 Cook Ave. v Lakewoodu v Lakeside bolnišnico, ko je voznik ambulance zadel na križišču E. 40 St. in Chester Ave. v ozadje nekega avta. Bolnico so morali premestiti v policijsko ambulanco, s katero je bila nato odpremljena v bolnišnico.

"ENAKOPRAVNOST"

Owned and Published by
THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING & PUBLISHING CO.
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND 3, OHIO
Henderson 1-5311 — Henderson 1-5312
Issued Every Day Except Saturdays, Sundays and Holidays

SUBSCRIPTION RATES—(CENE NAROČNINI)
By Carrier and Mail in Cleveland and Out of Town:
(Po raznašalcu in po pošti v Clevelandu in izven mesta):
For One Year—(Za eno leto) \$8.50
For Six Months—(Za šest mesecev) 5.00
For Three Months—(Za tri mesece) 3.00
For Canada, Europe and Other Foreign Countries:
(Za Kanado, Evropo in druge inozemske države):
For One Year—(Za eno leto) \$10.00
For Six Months—(Za šest mesecev) 6.00
For Three Months—(Za tri mesece) 3.50

Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3, 1879.

104

ALI JE HIŠA RAZDVOJENA?

(2)

O tem, da je Amerika od danes na čelu sveta, menda nihče ne bo dvomil. Večkrat se omenja v zvezi z Ameriko, da je Sovjetska zveza drugi tekmelec in da bi šlo kakor za borbo med dvema skoro enako močnima in pomembnima. V zvezi s Sovjetsko zvezo, bolje z Rusijo, se je naglašalo slovanstvo. Da bi se Amerika od danes dala izpostaviti vplivom iz tujine, ko je močnejša kakor je bila kdajkoli, menda ne bomo pričakovali. Da bi povdarjanje zgolj "slovanstva" imelo tu v Ameriki, v ameriški svobodi in enakopravnosti kakšno bistveno vsebino, o tem se bomo dali težko prepričati. Kdo pa je branil ali brani, da ne bo Frank Lausche, ki je prišel iz slovenske družine, ne bi postal državni poglavar pomembne ameriške sestavne države—Ohio?

Kdo je branil pokojnemu Čehu Čermaku, da ne bi postal župan drugega največjega ameriškega mesta Chicaga? In kdo je mogel preprečiti, da ne bi Italijani redno zasedali župansko mesto največjega ameriškega mesta New Yorka?

Pa vzemimo prav vsakdanje življenje. Narodno pokolenje ni za nikogar ovira, da ne bi postal predelavec, boss, nadzornik v tovarnah ali pa samostojni podjetnik, ali pa vpliven uradnik v javnih službah na splošno.

To, da ima tudi ameriško delavstvo povsem svojevrstno življenje, bomo vsi priznali. Ameriški delavec je brez svoje politične stranke. Njegovo življenje, tudi ko bije boj za svoj višji standard življenja, se ne da primerjati z nikomur in z nobeno državo izven Amerike. Niti ne z delavcem v Veliki Britaniji. Borba ameriškega delavstva je osredotočena v delavskih unijah, zunanja oblika pa so večinoma stavke. Na polju zakonodaje—zveza z obstoječima in merodajnima strankama—z demokrati in republikanci. Če bi bilo v resnici nujno in ameriškem življenju odgovarjajoče, bi si 60.000.000 delavnih rok gotovo ustanovilo svojo posebno politično stranko. Tudi o tem smo si na jasnem.

Na jasnem pa tudi o tem, da si na primer češki ali jugoslovanski delavec doma—preidimo sedanjo obliko njegove notranje uprave—predstavlja za svojo nalogo urediti za sebe tako življenje, kot ga smatra za mogočega v lastni državi in prav gotovo pri tem ne gleda oziroma nima političnega programa, da bi ga živlensko interesiralo in skrbelo, kako naj se uredi delavsko vprašanje v Ameriki! Ali ni torej z ameriškega stališča gledano logična ista posledica, da je za ameriškega delavca na splošno merodajno le to in ta vidik, kako si življenje v Ameriki ubira pot po ameriških cestah in osnovah? Morda bo kdo nerad, ali priznati bo moral:

Če gleda nazaj v stari kraj in na društveno in socialno življenje po Domovih, ali je našel tam pojav, da so se ti domovi gradili na podlagi delnic, delničarjev in so domovi vir dohodkov za tistega, ki ima delnice?

Lepe organizacije podpornih društev s plačanimi upravnimi osebami, pa naj gre za predsednike, tajnike, blagajnike in nadzornike, so tipično ameriške. Znak, da smo se Slovenci znašli v okolici in potrebah, v katerih živimo, znašli kratkomalo v Ameriki.

Če se pa še končno vsakdo vpraša, po čem hrepeni v Ameriki, potem bo čutil kot nekaj tujega, če teoretizira in razpravlja o nečem tujem, o čemer je notranje po treznem premisleku sam prepričan, da si kaj takega niti ne želi.

En del socialnega izživljanja, če ne morda človeško vzeto najvažnejši, pa je družina, potomstvo. Slovenska družina ima glavno skrb, "da so otroci dobro preskrbljeni." Ta mladina, kakor smo že povdarili, je po ameriški vzgoji in ameriški politični orientaciji strogo na ameriških tleh. Ni nujno, da so politični pogledi med posameznimi člani družine povsem enotni. Vendar pa je več kot na dlani, da če se ne izhaja navzgor in navzdol v vprašanju in presoju našega političnega in socialnega gledanja strogo iz skupne in edine ameriške baze in ameriških interesov, potem je razpoka med ameriškim potomstvom in "starokraj-skimi" starši nujna.

Kajneda, spoštovana urednica "Progresivnih Slovenov," da pridemo po taki poti do "hiše, ki je notranje razdvojena in ki ne more stati pokonci." ... Pa tudi, da bo ne samo verjetno, ampak gotovo odpravil razdvojenost MLAJŠI ameriški član te družine. ... L. Č.

Urednikova pošta

Ali pridejo slovenski pevci v Ameriko?

CLEVELAND, Ohio — Ako ravno se je že precej pisalo, pa se še sem in tja povprašuje, kaj je vendar s pevci? V to najsluži kratko pojasnilo. Odbor SANSa je sprožil to idejo takoj po konvenciji SANS, ko so se nahajali med nami zdravica Franja, Drago Šega in Tone Seliškar. Ko se je ustanovila Slovenska izseljeniška matica v Ljubljani, se je takoj pričelo delovati, da se uresniči želja, da dobimo pevce, ki bi gostovali med nami.

Odbor SANSa je stopil v pismono stiko z merodajnimi činitelji s prošnjo, da naj nas takoj obvestijo, da nam bo možno dobiti dvorane in pripraviti vse potrebno za koncerte. Da bi bila turneja uspešna, pa mora vsak priznati, da vzame dosti časa in obilo dela. Le vsled tega smo opetovano naglašali, da moramo nemudoma znati, kdaj lahko pričakujemo prihod pevcev.

Ko se je lansko leto v maju nahajala med nami ga. Zima Vrščak-Holy, nam je sporočila, da bi bilo umestnejše, ko bi mesto kvarteta, gostoval oktet in da bi SANS kril tudi prevozne stroške iz domovine. Ker celega bremena SANS ni mogel prevzeti na svoja ramena, se je prišlo do sporazuma, da SANS krije vse stroške s prihodom pevcev v New York, vse stroške za časa bivanja med nami in zopet nazaj v New York. Ker pa je urada Slovenske izseljeniške matice le ni bilo odgovora, smo jih obvestili v juniju lanskega leta, da, ker je čas šel prehitro mimo nas, je priporočljivo, da se preloži turneje raje na spomlad 1952.

Končno smo bili uradno obveščeni 11. oktobra 1951, po tajniku Matice, Vinko Knolu, in sicer: "Odbor Matice vam sporoča, da je danes nam nemogoče sporočiti točen datum prihoda okteta v Zedinjene države na gostovanje ...". Nadalje, "... da smatrajo, da je dovolj časa za pripravo dva meseca, saj je ameriška sposobnost v tem, da se v kratkem času pripravi vse potrebno ...".

Oktet bi možno odšel od tam

koncem februarja ali v začetku marca. Po mnenju tajnika Matice se pevske turneje lahko uredi od New Yorka do San Franciska v teku dveh mesecev. Vsled tega smo obvestili urad Matice, da je SANS opustil vsako misel na gostovanje pevcev. V časopisih smo čitali v oktobru lanskega leta, da "organizacija v Zedinjenih državah ne more prevzeti rizika, ker so predolgo odlašali ...". Ta organizacija je bila SANS ...". Radi bi poznali osebo, kateri bi bilo možno organizirati pevsko turnejo v teku dveh mesecev. Če se v resnici hoče imeti uspešno gostovanje slovenskih pevcev in to od New Yorka do San Franciska, vzame skoraj leto dni časa.

V glavnem se gre za ameriško publiko. Odbor SANSa je imel v načrtu seznaniti ameriško javnost, pa najsi bo potom radija, televizije ali pa javnih koncertov. Da je odbor SANSa hotel imeti čas za pripravo koncertov, je tudi finančna stran. Treba je poskrbeti za vzdrževanje najmanj osem oseb in to za dobo od dva do tri mesece, potem so prevozni stroški in drugo. Za vse to je potreben čas, da se pridobi vsa naša pevstva in druga društva kot tudi posameznike, le potem je uspeh zagotovljen.

Ker se nas ni razumelo tam čez lužo, je SANS moral zadevo opustiti, akoravno je bila SANS-ova želja, da bi naši slovenski pevci gostovali in peli od New Yorka do San Franciska. To je v pojasnilo, ker se nekateri še vedno spotikajo ob SANSov upravni odbor. Prihaja je dana vsem prijateljem, da se pozanimajo za uresničitev želje, da pridejo pevci med naš prihodnjo spomlad. SANS bo z veseljem pozdravil podvzete in deloval za uresničitev ideje.

Tako, prijatelji, povejte vaše misli in želje. Dajte nasvete, ne pozabite pa, da je potreba tudi dolarje. Če se z resno voljo vsi zavzamemo, se prav lahko uresniči, da nas pevci obiščejo v prihodnjem letu. Za SANS:

John Pollock, tajnik.

Ne zamudite te prilike in posetite ta res odlični koncert.

Vstopnice za rezervirane seje po \$1, \$1.50 se dobe pri pevcih Glasbene Matice, pri Anton Schubelu v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave. in v Orazmvi trgovini istotam.

E. Safred.

V spomin značajni ženi Frances Stefančič

CLEVELAND, Ohio—Preminila je in končano je njeno življenje, borba in trpljenje. Kot zavedna proletarska žena in mati številne družine, smo jo poznali, da je imela široko duševno obzorje. Zelo rada je čitala ter razumela ločiti pravico od krivice in resnice od zavajanja. Njeno življenje je bilo poteg borbe za obstanek, grenilo tudi dolge bolezni v družini.

Poleg moža so ji umrli tudi trije odrasli otroci, kar je največja tuga za ljubečo mater. Vse je kolikor mogoče junaka preselila, ter končno tudi sama omagala in resno zbolela.

Pred zatonom življenja, bi ji želeli še nekaj let počitka in mirnega življenja med svojimi in številnimi poznanimi, ker vsi, ki smo jo poznali, smo jo cenili in spoštovali. Če je le mogla, rada je storila uslugo svojemu bližnjemu. Nikogar ni žalila, le tu in tam se je malo ponorčevala o vprašanih, s katerimi se ni strinjala.

Zena kot je bila ona, je zaslužila, da jo ohranimo v častnem, trajnem spominu!

Nežka Kalan.

Članstvo Čitalnice SDD

se zahvaljuje

CLEVELAND, Ohio — Članstvo Čitalnice Slovenskega delavskega doma na Waterloo Rd. se iskreno zahvaljuje sledečim darovalcem: Društvu Združeni bratje, št. 26 SNPJ, \$10; Mr. in Mrs. Vinko Coff, \$5; Mr. John Koss iz Waterloo Rd., v spomin pokojnemu Franku Barbiču, \$5, in Mrs. Antonia Tomle, \$2.

Te vsote so bile darovane ob priliki proslave 25-letnice, kate- ra je, kot je že znano, sijajno uspela. Članstvo Čitalnice SDD se še enkrat najiskrenejše zahvaljuje ter se še v naprej priporoča!

Prav lepa hvala tudi Mr. Joseph Zeletu za darovano zanimivo knjigo Revček Andrejček.

Prijazno se vabi tudi rojake in rojakinje za pristop k Čitalnici. Članarina je samo \$1.25 na leto ali mesečno 10 centov. Za to si lahko izposodi vsakovrstne knjige in revije po mili volji vsako sredo od 6. ure do 7.30 ure. Čez dan pa lahko v čitalniških prostorih čitate razne časopise, ki tja prihajajo.

Prav lep pozdrav vsem!

Anton Jankovič, tajnik.

GORENJSKE NOVICE

Poroče:

V Kranju so se poročili: Jožef Šilar, Mavčiče in Frančiška Jenko, Zbilje; Anton Stular in Alojzija Krč, Kokra; Janez Bajželj, Stražišče in Danica Korošec, Lesce; Franc Pavlin in Angela Benedikt, Kranj; Franc Ušlaker, Breg in Pavla Gorjanc, Predoslje; Janez Ušlaker in Karolina Kuralt, Senčur; Jožef Delavec in Antonija Aleš, rojena Krč, Mače; Jakob Virc in Marija Magister, Kranj; Vincencij Kurant, Kranj in Pavla Ješe, Dru- lovka; Mihael Ropret, Senčur in Marija Klemenčič, Kranj; Jože Zore in Jožefa Zagorč, Kranj; Anton Rozman, Duple in Bernarda Erlah, Struževo; Franc Peterlin, Pliskovica in Marija Fajfar, Kranj; Ciril Ravnikar, Virmaše in Martinka Kozin, Čir- če.

Na Bledu so se poročili: Janez Junc z Ivano Vodnjov, Peter Cvenkelj z Marijo Golob, Viktor Hanjšek z Angelo Kocjančič, Miroslav Ravnik z Bogomiro Burja in Matevž Stanonik z Marijo Mandelj.

Na Bledu se je lani poročilo 110 parov z Bleda, Ribnega, Bohinjske Bele in Gorij. V to šte- vilo pa so zajeti tudi tujci, ki so sklenili zakon na matičnem uradu MLO Bled.

ALFONZ GSPAN:

IZ ZGODOVINE SLOVENSKE KNJIGE

(Nadaljevanje)

Prva svetovna vojna je kako- pak ovirajoče posegla v razvoj našega tiska. Prenehale so neka- tere revije in časniki. Slovenska Matica je bila zatrta, druge za- ložbe pa so ali trobile v avstrijski rog ali pa so morale biti skrajno previdne. Za to pa sta naslednji dve desetletji prehiteli vse, kar je bilo zamujeno. Da je nemška konkurenca izpadla, da je bil boj za jezikovne pravice za velik del Slovenije praktično končan in da je zaživela naša univerza, vse to se izraža v bi- lancu življenja naše knjige kot pozitivna postavka. Da pa kljub lepemu videzu še daleč ni bilo vse, kakor naj bi bilo, dokazuje n. pr. to, da so nekatere neogib- no potrebne publikacije izhajale tako rekoč v samozaložbi, ker jih založniki niso sprejeli v pro- gram kot trgovsko nedonošna podjetja. Zato so naša kvaliteta znanstvena dela čisto zaostajala in zamrla kot torzo. Vsi vemo, kako so zlasti pri podjetjih ki so se opirala na kako stranko, pri sestavljanju založniških progra- mov odločali propagandni vidiki, pri zasebnih pa največkrat le grobi trgovski. Koliko vrednih rokopisov je obležalo po preda- lih, ker avtorjevo ime še ni bilo

Borislav Stankovič:

JURJEVO

Če nas kdaj zaboli pri srcu, če nas kdaj spreleti bolesto- sladka radost, je to pri spominih na preteklost, na minule dni, na rojstni kraj, na tovariše iz otro- škinih let ... S pobožnim spošto- vanjem se spominjamo tistih, ki so pomrli, tiste pa, ki so še živi, gledamo z začudenjem, kako so se spremenili ...

V duhu gledam živo, tesno ulico, ograjeno z visokimi zido- vi, velikimi vhodi in košatim drevjem, ki kipi v nebo in jo oživlja z zelenjem. Poslušam kli- ce tovarišev, ki me vabijo k reki, da bi naselili zelenega vrbja. Gledam mater, kako hodi sklju- čena po vrtu in nabira razne tra- ve ter vse to z velikonočno pi- sanko in srebrnim denarjem de- va v torilo z vodo pod grmičje vrtnice.

Jutri je jurjevo!

Večer. Sedim na pragu. Na ne- bu sveti mesec. Gledam ga, kako hiti čez oblake. Po zemlji se je razlila tista sladka mesečina, ki je polna hrepenenja, in je vse, kar je živega, obsijala in ovila z mehko sanjavo. Drevje, sence, šelestenje listja, cvrčanje murenčkov, vse to se lahkočno preliva, brenči in prevzema du- šo, ki nemirno drhti v neznani bojazni. Rada bi poletela, pa ne vem kam. Ali naj stejem zvezde? Ali naj pojem? ... Z ulice se med glasovi slišijo koraki. Zdaj tu, zdaj tam kdo zapoje in glas se razleti na vse strani ter po- lahko, trepetaje zamre v tej sladki, tihi tišini poletnega ve- čera ...

Mati me je zbudila o prvem svetu. Ves zaspan in omamljen od jutranje svežine stopim na vrt. Tu, med cveticami, pod vrtnicami je voda, po njej pa plava rdeča pisanka, krvomočnica, dren in druge zdravilne zeli. Sle- dem se in okopam. V mlado ju- tro odmevajo veseli glasovi, vmes pa pokajo puške, posebno tam ob reki. Tam se danes kopa vse, kar leze in gre, kajti, kdor se danes, na Jurjevo, pred son- čnim vzhodom okopa, bo vse le- to zdrav ko dren, katerega listje, natreseno v vodo, plava po reki.

Ko sem se okopal, sem stopil po vrtu in začel nabirati šopek, ki ga bo mati obenem s svečo nesla na očetov grob. Med vrtnicami sem zagledal večjo gli-

nasto posodo, lonec, pokrit z listjem.

"Kaj je to, mamica?" sem vprašal in se sklonil, da bi od- grnil ruto, s katero je bil lonec pokrit.

"Nikar, nikar! Pusti to, otrok moj, to je mantafa."

Počasi je minevalo in nazad- nje tudi minilo dopoldne. Sede- sem k oknu in vzel knjigo v roke. Z vrta je pihljaj vetrič. Branje me je vsega prevzelo; tako sem se zatopil v povest, da mi je dih zastajal. Takrat zaslišim hihita- nje, zdrznem se in pogledam. Vrt je bil poln deklet iz sose- ščine.

Zbrale so se okrog tistega lon- ca, vse lepo oblečene. Na glavi so nosile snežnobele rute, tesni brezrokavniki so bili pritisnili ob oble grudi. Lepo so se jim pod- ale široke, drobno nagubane šal- vare, iz širokih rokavov so svo- bodno gledale bele okrogle, pol- ne ročice ... Nekatero so pose- dle po travi, druge so poklekile krog cvetličnih grmičkov, tretje pa so pokale z listi in tako pre- izkušale zvestobo in ljubezen svojih ljubih.

Tedaj sem se sklonil skozi okno.

"Kaj pa bo to?" jih vprašam. "Mantafa bomo jemali iz lon- ca. Tudi ti jo imaš, ali več? 'Ona' jo je dala.

"Hm!" in še bolj sem se nagnil skozi okno.

"Da, da," so vzklikala dekleta. "Tudi to vemo, kakšni so njeni šopki. Povezani so z rdečim tra- kom in v vsakem je tulipan."

"Pa vaši?"

"Kaj ti to mar? Rajši pojdi in zbudi teto!"

"Dobro, bom. Ali lahko pri- dem tudi jaz tja med vas?"

"Lahko, saj je na tvojem dvo- rišču."

In počasi so odhajale z vrta na dvorišče. Takrat pa so začele prihajati še druge iz vsega so- sedstva. Žene, dekleta, otroci, vse to je prihajalo in se gnetlo krog vodnjaka ter iskalo boljši in bolj senčen prostor pod veli- ko murvo in marelco pri vod- njaku. Ko katera pride, zajame vode iz vodnjaka, si umije hose noge, obriše obraz v predpasnik, sede v senco in klepeta s tovari-

(Dalje na 6. strani)

vici v čast. Naklade le teh pa ni- so bile kdo ve kako visoke, da so le stregle bibliofilom in snobom, ki so se bolj ko ob vsebini nas- lajali na razkošnih vezavah, sko- raj nujnem okrasu meščanske stanovanjske opreme.

Kakor vsemu našemu življe- nju tako je tudi razvoju naše knjige dala druga svetovna voj- na čisto novo smer. Zoper kul- turni molk, ki ga je zapovedala Osvobodilna fronta, so se dvig- nili kolaboracionisti odpadniki in tisti malodušneži, ki niso dou- meli signala, kaj nam grozi, ko so Nemci na dveh tretjinah na- šega ozemlja uničili vse knjige.

(Dalje prihodnjič)

Zastopniki "Enakopravnosti"

Za st. clairsko okrožje:
JOHN RENKO
1016 East 76th Street
UT 1-6888

Za collinwoodsko in euclidsko okrožje:
JOHN STEBAL
2651 Oriole Avenue
REdwood 1-4457

Za newburško okrožje:
FRANK RENKO
11101 Revere Avenue
DIamond 1-8029

JOHAN BOJER:

IZSELJENCI

ROMAN

(Iz Norveščine prevedel Božo Vodušek)

(Nadaljevanje)

Ne, mirno stati ni bilo pametno. V mestu so si bili kupili nekaj lopat za delo na polju. Ola je pograbil eno izmed njih, zagazil v sneg in pričel kopati. Drugi so storili kakor on. Nastala je odprtina, če bi se le volji hoteli giniti. A vse prigravarjanje in grozjenje niso nič pomagale. Pretepanje na vajeti ni nič pomagalo. Tedaj je izvele Anders šop sena iz vreče za krmo, ki so jo vzeli zaradi varnosti s seboj, stopil pred vole in jih vabil k sebi. Naloga je hodil ritensko pred njimi. Voli so šli za njim. Da, da, zdaj so se vendar spet gibali. Če bi le vedeli, kam se obrniti. Možje so kopal, metež jim je slepil oči, vendar niso odnehali. Šlo je dalje. Če bi le imeli kompas. Ali kako dolgo bodo vzdržali tako živinsko delo. Metlo in metlo je ne prestano.

Zmenjali so se. Fanta iz Skarreta sta zgrabila za lopate, da ne bo nihče prišel domov in dejal, da se nista vedla kakor odrasla. Ure so potekale. Če drugega ne, vsaj naprej je šlo in ne nazaj. Stenilo se je kakor v rogu, a niso smeli odnehati. Kadar Ola ni bil na vrsti, se je postavil s hrbotom proti metežu in pel.

Hej, ko v mestu bi imel dekle, Hej holadrija, hej holadrija.

Ampak proti jutru so bili vsi izčrpani od mraza in snega in napora. Koliko sežnjevo so se pač prekopali dalje? In kam? To pot pa jim je vendarle šlo.

kanega o tej stvari. In kakšna saga je to bila! O tem, kako so si prvi naseljenci krčili pot skozi pragozdove, o njihovih bojih z zvermi, o Indijancih, o gozdnih požarih na vzhodu, ki so upepelili cele vasi, o prirejskih požarih tukaj na zahodu, o mrazu, o koblicah, o dolgih romarskih procesijah preko vseh dežel k zlatim poljem v Kaliforniji, bil je to epos, večji kakor Snorre in Homer.

Pomislite samo na Norvežana Snowshoe-Thompsona — dvajset let je prenašal pošto na smučeh preko Rocky Mountains, v snežnih viharjih in v mrazu, velikokrat v boju z Indijanci in volkov — dvajset let in vendar ni dobil niti centa plačila. Država ga je prevarila. Vikingi? Bilo jih je mnogo v tej novi deželi. Jo Berg je kar cvetel sredi oblakov tobakovega dima. Nad seboj ni imel niti župnika niti šolskega upravitelja. Bil je sam gospod, njegov duh se je lahko prosto razgibal. Veselilo ga je biti učitelj. Ampak zdaj, prosim, naj ljudje zgradijo dostojno šolsko poslopje za prihodnje leto.

Naenkrat pa ga sredi pouka nekdo zmoti. V kočo je stopil Per. Ali se sme nekoliko porazgovoriti z otroki o zgodovini? Ali se ne spominja vseh kraljev in vojski in letnic še iz okrožne šole? Per dobi dovoljenje in Per zažari v obraz. In ko se vrne domov k Ani, pove, da je bil v šoli in da je imel majhno predavanje.

Ko so poslednji prišli iz mesta, je prišlo tudi za Mortena pismo, od matere. Pisala je, da je Helena umrla kmalu po porodu. Morten je obsedel nad pismom in se zastrel predse. Torej tudi lensmanov sin ne bo več užival ob tej mladici, lepi ženi.

Ampak ali ni bilo čudno? Morten se je zazdelo, kakor bi bila spet njegova. Naenkrat je bila tako nedolžna pri vsem, kar se je bilo zgodilo med njima. In zdaj se je zdelo Mortenu popolnoma nemogoče odlašati še dalje. Moral se je odtrgati in odpeljati domov.

Na spomlad — je menil. Na spomlad. Namenil se je postaviti kolikor toliko dostojno hišo, tako da bi njegovo posestvo dobilo prodajno vrednost. Potem bi ga lahko Simen za eno ali dve leti vzel v najem — in potem bi se videlo. Na spomlad — na spomlad.

Zenam pa se je godilo slabo. Zima je bila prezgodaj nastopila in tako letos ni bila ne ena hiša dograjena. Radi večnih voženj v mesto in jesenskega oranja niso mogli močje niti temeljev položiti. In ali je bil zdaj čas za zidanje? Še eno zimo v ilovnatih kočah! Žene so hodile iz koče in v kočo in vzdihovale. Edino dobro je bilo, da so imele peč, ki je lahko grela preko noči, in ogelje za gorivo namesto kравjega gnoja in prirejske trave. En sam je bil sezidal novo leseno stavbo, namreč Kal. Seveda pa je bil to hlev za konja.

Nekega dne je rekel Morten Simenu: "Ni treba hoditi tako pogosto k Ani. Per, ubogi revež, tega ne mara." "Kaj praviš?" Simen se je napravil, kakor da še nikoli ni slišal kaj tako nespametnega.

"Ah, ne delaj se neumnega, saj si vendar venomer tam, če le veš, da Pera ni doma."

"Neumnosti! Ana tako rada pošlusa novice z doma." "Nehaj s tem," je rekel Morten.

Spet nova zima. Kakor zapor za ljudi, ki mislijo samo na poljedelstvo in štejejo svoja leta samo po žetvah. Nenadoma pa se vreme spremeni, spet je topeleje, dežuje. Nekega dne je zemlja brez snega. Lahen mrz tako osvežuje zrak. Podnevi sijaj solnce in ponoči mesec. Nekega takega dne, štiri tedne pred božičem, priropota prirejski voz z dvema konjema v naselbino. Mož, ki vodi konje, je čisto mlad, brez brade. V vozu pa sedi žena, v kožuhovalni in s pajčolanom. Poleg nje se bleščijo okovi velikega kovčega.

Nastane vrvenje od farme do farme. Novi župnik je. Prišel je brez sporočila, in kar je najhujše, oženjen je. In hiša za take

HIŠE NAPRODAJ

HIŠA NAPRODAJ

6 sob za eno družino; 2 porčja, pod hrastovega lesa, 2 garaži, kombinacijska okna in vse ugodnosti. Klet pod vso hišo, fornez na plin. Takoj samo \$3,000. Prodaja privatnik. Vprašajte za Peter Roslan, 452 E. 158 St.

HIŠA NAPRODAJ

Skoro nova zidana hiša s 5 sobami in garažo ter vsemi udobnostmi, blizu E. 185 St., se prodaja. Privatno. Pokličite za podrobnosti. IV 1-6312

KOMBINACIJSKA ZIMSKA OKNA IN VRATA KI SE JIH POLETI ZAMENJA Z MREŽAMI



POZIMI PA Z STEKLOM

Iz aluminija in znanega kalifornijskega rdečega lesa, ki je za trajno. Damo proste poročune — vse delo je jamčeno.

Te kombinacije lahko umerimo za katerokoli okno ali vrata v vašem domu. Tudi porčje zapremo z Redwood in aluminija.

TEMPCO INC.

12726 ST. CLAIR AVE. GL 1-4503

SLOVENSKA ZADRUŽNA ZVEZA

IMA PRIPRAVLJENO ZA

VELIKONOČ

veliko zalogo doma prekajenih

želodcev, klobas, šunk, reberca, plečeta

in drugo suho mesenino.

SVEŽE MESO NAJBOLJŠE KVALITETE.

POPOLNA ZALOGA GROCERIJ IN ZELENJAVE.

Se priporočamo za obisk.

Tri trgovine na sledečih naslovih:

667 E. 152 St.

16201 Waterloo Rd. 712-714 E. 200 St.

Vsem odjemalcem in prijateljem Zadruga:

Vesele velikonočne praznike!

STAKICH FURNITURE CO.

Quality at a Price — Easy Terms

JAMES D. STAKICH, lastnik

IV 1-8288 16305 WATERLOO RD.

gosposke ljudi? Žena je videti prav kakor kaka mestna dama. Nihče nima prostora, da bi ju sprejel. Kaj za božjo voljo je početi?

Niti koča Erika Fossa ni urejena. Kal je spravil preko zime v njej pluge in brane. Mortena prav danes ni doma. Pošljejo po Pera, on se vsaj zna vesti, kakor je treba. Ponudi župniku roko, jima želi sreče ob prihodu v naselbino Nidaros. Stanovanje, da. Per pravi, naj gresta z njim. Pelje ju do Erikove koče, učitelj jim sledi in ga je sram. Per odpre vrata. Res, tukaj sicer ni vse v redu, ampak... v tem trenutku čuti er, da celo za župnika predstavlja oblast. In tukaj naj bodo vsi enaki, prosim vas, tukaj je hiša za oba prav tako dobra, kakor za vse druge.

Vendar žena nalahno krikne. In župnik pogleda na oba moža. "Ali ni... ali ni tukaj nobene druge stanovanja," ju vpraša.

Učitelj in Per odmajeta z gla-

IŠČE SE STANOVANJE

Starejša ženska

ZELI DOBITI 2, 3 ALI 4 SOBE V NAJEM. SIGURNA PLAČNICA. Kdor ima za oddati, naj pokliče KE 1-1753

DELO DOBIJO MOSKI

Išče se moškega

za oskrbnika novega YMCA poslopja na 1418 Addison Rd. Prosilec mora imeti bazično znanje mehaničnega dela, elektrike, tiskanja in barvanja. Izvrstna prilika. Stalno delo. Pokličite ADDISON RD. YMCA EX 1-0512

Išče se delavce za

TRUCKERS

LATHE HANDS

TOOLMAKERS

DIE MAKERS

za podnevni shift. Dobra plača od ure. Brezplačna hospitalizacija in zavarovalnina.

BISHOP & BABCOCK

MFG. CO.

VOGAL E. 49 ST. in HAMILTON AVE.

"OLIVER"

potrebuje Operatorje

za DRILL PRESS (Single Spindle) MILLING MACHINE VERTICAL-HORIZONTAL RADIAL DRILL PRESS

LATHES ENGINE LATHES LARGE TURRET LATHES BORING MACHINE HOBBING MACHINES EXTERNAL GRINDERS SURFACE GRINDERS ASSEMBLERS (heavy non-precision)

Incentivna plača takoj od začetka na incentivnem obratovanju zgornjih del.

TOOL DIE MAKERS TOOL MAKERS TOOL ROOM

MACHINE OPERATORS TOOL CUTTER GRINDERS EXPERIMENTAL MECHANICS FLOOR INSPECTORS SHEET METAL LAYOUT FABRICATORS

Dobra plača od ure; morate biti pripravljeni delati 2. ali 3. shift; plačane počitnice in prazniki, klavzula o življenjskih stroških, avtomatična progresivna plača do maksimuma, prispevajoča skupinska zavarovalnina za delavce in družine, 5% premija za 2. shift, 10% premija za 3. shift. Employment urad odprti dnevno od 8. do 4.30 zvečer, ob sobotah od 9. do 12. opoldne.

The Oliver Corp.

19300 EUCLID AVE.

KE 1-0309

GIVE

TO CONQUER

CANCER

AMERICAN CANCER SOCIETY

vo. Tedaj priteče Elza in ne ve, ali bi se jokala ali smejala, ko povabi novodošleca k sebi na večerjo.

(Dalje prihodnjiki)

SEZONSKI SIMBOLI

Med izrazite simbole pomladne sezone spadajo mačice, ki jih vidimo cveteče ali pa naslikane v neštevilnih izložbah. Te mačice so cveti ive ali mačkovca, ki se v angleščini imenuje pussy willow, botaniško pa salix discolor. Iva spada v družino vrb, ki jih je stotero vrst in ki so razširjene malone po vsem svetu, celo visoko v severne kraje.

Nadaljni znani simboli velikonočne sezone so v tej deželi zajci in jajca; zajci izdelani iz raznega blaga, plastike, sladkorja ali čokolade, jajca pa v originalu, to je kot produkti perutnine, ali tudi iz sladkorja in čokolade. Kako pride ta družba skupaj v tej sezoni, nihče za gotovo ne ve. Smithsonian institut v Washingtonu pravi, da so zajci v družbi jajc simbolizirali pomladno sezono v stari Perziji in Indiji že pred več kot dvema tisočletji.

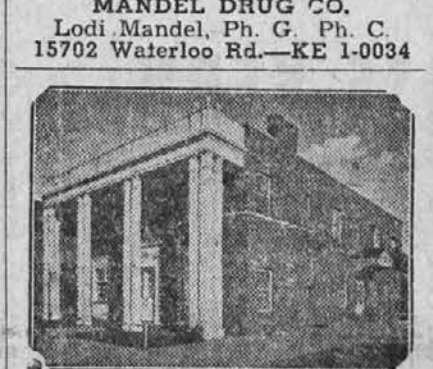
—NOVA DOB!

RAZNO

DVE LEPI SOBI

SE ODDA V NAJEM DVEMA FANTOMA. Topla voda, gorkota in vse udobnosti. Blizu St. Clair Ave. Pokličite med 11. in 2. uro pop. EN 1-1664

Moški in ženske, ki morajo nositi OPORE (TRUSSES) bodo dobro posreženi pri nas, kjer imamo moškega in ženske, da ume rita opore. MANDEL DRUG CO. Lodi Mandel, Ph. G. Ph. C. 15702 Waterloo Rd. — KE 1-0034



Zakrajsek Funeral

Home, Inc.

6016 ST. CLAIR AVENUE

Tel: ENdicott 1-3113

Dva pogrebna

zavoda

za zanesljivo

izkušeno

simpatično

pogrebniško

postrežbo

po CENAH, KI JIH VI DOLOČITE

pokličite

A. GRDINA & SONS

FUNERAL DIRECTORS

1501 E. 12th St. Niles, Ill. 60067

Henderson 1-2088 - Kenmore 1-5890

FURNACES

New Used

OPREMITI VAŠ DOM Z MODERNO GRELNO NAPRAVO!

Instaliramo forneze samo najbolj znanih izdelkov — na PLIN - OLJE - PREMOG

Izvršimo vsa popravila na starih fornezih vseh izdelkov.

Delo vedno v vaše popolno zadovoljstvo — Cene zmerne.

DAMO PRORACUN BREZPLAČNO za jamčeno delo pri instalaciji novega ali popravilu starega forneza, se obrnite na slovensko podjetje

BELL - AIR HEATING CO. BAHN BROS., lastniki

33 S. Glenwood Ave., Niles, O. tel. Niles 2-7919

We can accurately duplicate the prescription glasses you now wear outdoors, in protective and absorbent CALOBAR and RAY-BAN, for protection of your eyes from the harmful INFRARED and ULTRA-VIOLET rays from sunlight.

SLAK



OPTICIAN AT NORWOOD AND GLASS

B. J. RADIO SERVICE

SOUND SYSTEM

INDOOR — OUTDOOR

Prvo vrstna popravila na vseh vrst radio aparatov

Tubes, Radios, Rec. Players

Vse delo jamčeno

1363 E. 45 St. — HE 1-3028

CHICAGO, ILL.

FOR BEST

RESULTS IN

ADVERTISING

CALL

DEarborn 2-3179

FEMALE HELP WANTED

GOOD HOME for Practical Nurse.

To take care of elderly male semi-invalid. Stay.

ALbany 2-2179

HELP WANTED MALE

EXPRESS HANDLERS — Night

work. Age 21-44. Able to speak and write English. Apply Railway Express Agency, 410 Milwaukee Ave.

REAL ESTATE

FOR SALE

75 AKROV MLEKARSKA FARMA zapadno od Wauconda na tlakovani cesti. — Dobra hiša s 5 sobami na hribčku; velik hlev, kokošnjak in druga farmska poslopja v dobrem stanju. \$25,000. 600 kokoši, ki valijo jajca. 58 akrov dobre obdelovalne zemlje, drugo na hribu in s peskom posuto. Se prodaja. C. A. GOELZ, Chicago SHe Drake 3-8113

BUSINESS OPPORTUNITY

Good buy. RESTAURANT - SODA FOUNTAIN. Selling due to illness. N. Side near park. Long lease. Good established trade. See to appreciate.

Sunnyside 4-9350

For Sale CARD & GIFT SHOP. Will sacrifice for immediate sale. Well established. Good business. Double transfer corner. Low rent. This is a real value for the money. Must be seen to be appreciated. Call owner Hollycourt 5-1184

WANTED TO RENT

RESPONSIBLE Couple, no children, no pets, urgently need 5-6 room unfurnished apartment. 2 bedrooms. S. or S.W. Moderate rental.

GRovehill 6-6328

PRESENT address 4 years. Responsible couple, 2 children, desperately need 4-5 room unfurnished apartment. N. or N.W. Will decorate. Moderate rental. Call anytime.

ROdney 3-6968

RESPONSIBLE Couple desperately need 4 room unfurnished apartment. Good location S.W. Moderate rental. Call weekdays before 5.

VIRginia 7-2343

RESPONSIBLE Couple, 8 children, desperately need 5-6 room unfurnished apartment. Any good location. Moderate rental.

CApitol 7-8527

BEING EVICTED April 25. Responsible couple, 3 children and dog, desperately need 5-6 room unfurnished apartment. Any good location. Moderate rental.

SPRING 7-0308

MANHATTAN SHIRTS

AND SPORT SHIRTS

WHITE, PLAIN COLORS and STRIPES

Sizes 14 to 20

NECK TIES

LATEST STYLES and COLORS

HANDKERCHIEFS

ALSO SHIRTS, SHORTS AND PAJAMAS

SUPERBA

NECK TIES

WOLVERINE

SPORTS JACKETS

Sizes 34 to 46

BULE, GRAY, TAN, BROWN, and MAROON COLORS

CAMPUS

SPORTS SHIRTS

JACKETS

Sizes 34 to 46

SPRING SWEATERS

FOR MEN AND BOYS

HICKOK

Belts and Suspenders

and Initial Buckles

FOR MEN AND BOYS

CUFF LINKS

AND TIE CLIPS

For your convenience and selection, shop at the

FRANK BELAJ

DEPENDABLE MEN'S AND BOY'S STORE

6205 ST. CLAIR AVENUE

SEASON'S GREETINGS!

AMERICA'S BEST HAT VALUE

10% INCREASE IN PRICE



PORTIS

2 ounce TISSUEWEIGHT

The comfort of a PORTIS Tissue Weight is combined with masculine styling and superb quality. 2 ounces of hat comfort... comfortably light on the head... light on the pocketbook, too!

BUY A PORTIS

Get yourself a year of smartness.

for about 2c a day.



Naročite pri nas najboljši premog za gretje na domu in za parno gorkoto

978 East 67th St. - HE 1-4250

CENE ZMERNE — POSTREŽBA TOČNA

Imamo že 32 let izkušnje v tem biznesu

Vsem vesele velikonočne praznike in obilo piruhov!

Veselo velikonočno želimo vsem posetnikom in prijateljem!

ANTON IN JULIA MAROLT NIGHT CLUB

1128 East 71st St. - 1129 East 68th St.



Se priporočamo, da nas obiščete še v bodoče. Postregli bomo najboljše z dobrim pivom, vinom in žganjem, ter okusnim prigrizkom.

Vsako soboto igra fina godba za zabavo.

MRS. ROSE KERN

GOSTILNA

4304 St. Clair Avenue

Veselo velikonočno želimo vsem posetnikom in prijateljem!

Za dober prigrizek in kozarec pive, vina ali žganja, pridite v našo gostilno. Se priporočamo v obisk.

ZAK'S BAR

961 Addison Rd.

PIVO — VINO — ŽGANJE IN PRIGRIZEK

Veselo velikonočno želimo vsem posetnikom in prijateljem!

"CLARE & DOC"

AZMAN & SONS

6501 St. Clair Ave.

COMPLETE FOOD MARKET

Za fino mesenino in grocerijo, pridite k nam.

Vsem prijateljem, odjemalcem in znancem želimo vesele velikonočne praznike!

ST. CLAIR HARDWARE

7014 St. Clair Ave. - UT 1-0926

Vsakovrstne potrebščine za dom, orodje, električni predmeti, barva in velika zaloga lepih igračk in drugih stvari za velikonočna darila.

Vsem prijateljem, odjemalcem in znancem želimo vesele velikonočne praznike!

Vsem vesele velikonočne praznike in obilo piruhov!

Prijazno se priporočamo za naklonjenost in poset naše delikatesne trgovine, kjer imamo vedno svežo zalogo razne grocerije, mesa za sendviče, slaščice, sla-dole, mehko pijačo ter pivo za na dom.

LOKAR DELICATESSEN

STEVE & JEAN LOKAR, lastnika

6502 SUPERIOR AVE. - EN 1-9142

Dr. Mirko Karlin:

O NALEZLJIVIH ŽIVALSKIH BOLEZNIH, KI OGROŽAJO ZDRAVJE TUDI ČLOVEKU

Slinavka in parkljevka (Aph-thea epizooticae) je akutna živalska kužna bolezen, ki se izjemoma prenaša tudi na človeka.

Za slinovko in parkljevko oboli predvsem goved, potem prašiči, ovce in koze. Pogosto se primeri, da se bolezen razširi tudi med parkljarji (jeleni, srnami, divjimi kozami in divjimi prašiči). Drugod obolevajo še severni jeleni, kamele, žirafe, sloni in drugi. Sprejemljivost konj, psov, mačk in perutnine je minimalna in te živali redko oboli za slinovko in parkljevko. Od laboratorijskih živali lahko umetno okužimo morske prašičke, zajčke in podgane.

Slinovko in parkljevko povzroča skozi bakterijska cedila precejljivo kužilo (virus), ki po računih bakteriologov ne presega 10 milimikronov. Doselej tudi z najpopolnejšimi mikroskopi raziskovalcem še ni uspelo, da bi ga videli. Virus slinovke in parkljevke ne moremo vzgajati na navadnih bakterijskih gojiščih. Raste in množi se le v posebno gojenem zametku morskega prašička in v oplojenem kokošjem jajcu, od koder ga lahko presajamo na druga taka hranišča.

Prvi je opisal slinovko in parkljevko pri živalih leta 1546 slavniti italijanski zdravnik Fracastoro, ki pravi, da so to bolezni zanesli v Severno Italijo leta 1514. Pozneje se v medicinskem slovarstvu omenja šele v 18. stoletju.

Virus slinovke in parkljevke je zelo občutljiv za visoko toploto, medtem ko mnogo bolj prenaša nizko temperaturo. Pri 65° Celzija pogine v pol ure, pri 80° Celzija pa že v nekaj minutah; pri nizki toploti ostane več dni živ, zamrznjen pa celo več mesecev. Osušen je sposoben za okuženje po več tednov. Na živalsko dlako prisušen je lahko dva tedna, v krmi (na senu, otrobih itd.) celo več mesecev, na zemlji pa skoraj mesec dni živ. Zaradi hitrega skisanja je v mesu bolnih živali sposoben za okužbo komaj dva dni. Tudi v kislem mleku kmalu pogine.

Navadna razkužila, zlasti pa kalijev in natrijev lug (1 do 2%), povzročitelju slinovke in parkljevke močno škodijo in v njih naglo pogine. V gnoju, na jastih, v posodah za napajanje, v vodi in še na mnogih predmetih, katerih se je žival dotaknila, ostane dokaj časa živ in sposoben za okužbo.

Kužilo slinovke in parkljevke lahko dobimo iz bolezenskih mehurčkov in ranic, iz sline in se-

ča, iz žolča in iz izmečka, pa tudi iz krvi obolelih živali in ljudi.

V novejšem času so dognali, da se virus slinovke in parkljevke pojavlja v posameznih epizootijah v več vrstah, ki se med sabo toliko razločujejo, da povzročajo le za posamezno vrsto posebno odpornost (imunost), ne pa tudi za drugo. Za sedaj poznamo tri take vrste slinovkinega kužila (A, B in C).

Da je slinovka in parkljevka res virusna bolezen, sta dokazala že leta 1897 Frosch in Loeffler. Tekočno, ki sta jo dobila iz slinovkinega mehurčka, sta precejdljivo skozi bakterijski filter in z njo okužila zdravo poskusno žival.

Dandanes je slinovka in parkljevka razširjena po vsem svetu. Pojavlja se v večjih ali manjših epizootijah, kjer oboli po navadi 25 do 50% vse goved. Zanes se iz drugega hleva in kraja ali celo iz druge dežele. Tudi Jugoslaviji povzroča veliko gospodarsko škodo.

Po prvi svetovni vojni v Jugoslaviji ni bilo pravih epizootij. Šele leta 1929 so slinovko in parkljevko zanesli v Jugoslavijo iz Romunije in Madžarske. Leta 1932 se je zanesla iz Romunije v Banat in se potem razširila v Srbiji. V letih 1937-1938 je zajelo to obolenje vso Evropo. Zaradi so jo v Francijo iz Alžira, od koder se je razširila preko vseh njenih mej. V Jugoslaviji se je konec 1937 najprej pojavila v Prekmurju (v treh dolnolendavskih občinah), kamor so jo zanesli sezonski delavci iz Francije.

Strogi veterinarski ukrepi in s sodelovanjem ljudstva, ki je te ukrepe pravilno razumelo, so okužbo v dveh mesecih zatrli. V začetku 1938 pa se je slinovka in parkljevka zopet pojavila na nekem posestvu v Vojvodini, kamor so jo zanesli delavci iz Ogrskega. Čeprav so veterinarji takoj ukrenili vse potrebno, bolezni niso mogli ustaviti, ker na žalost tamkajšnji živinorejci varnostnih ukrepov niso sprejeli tolikanj strogo kakor v Sloveniji. Okužba se je tako hitro razširila na vse strani, da je bila do konca leta okužena že vsa država. Na srečo je potekala bolezen tokrat precej milo in razen pri drobnici ni bilo hujše škode. Leta 1945 je bila slinovka in parkljevka razširjena po vseh okrajih republike Slovenije. V drugem polletju istega leta so prijavi 917 primerov. Bolezen so prenesli z Madžarske čez Prekmurje.

Kljub sorazmerno neugodnim higienskim razmeram in tesnemu sožitju ljudi in živali po nekaterih predelih Jugoslavije se človeška slinovka v Jugoslaviji še nikdar ni pojavila epidemsko. Nastajala je posamič in poteka zvečine ugodno. Samo pri dojenčkih je nevarna, včasih celo smrtna.

Slinovka in parkljevka se prenaša od živali na žival z neposrednim dotikom — s kužljivimi izločki obolele živine, s prahom in z nasteljo po okuženih cestah, potih, pašnikih in napajališčih ali pa jo z okuženimi rokami, z obleko in obutvijo posredno prenašajo pastirji, hlapci, živinski trgovci, rezarji, mesarji in drugi. Za prenos slinovke in parkljevke je izredno važno, da se najdejo med živalmi, ki so na videz zdrave, nosilci in sejalci virusa in da ostanejo ti raznašalci bolezni po več mesecev kužljivi za soživali.

Po najnovejših raziskovanjih se živali okuži največkrat skozi prebavila. Virus vdre v telo na vadno skozi majhne ranice na ustni, žrelni ali požiralnikovi sluznici, kjer se virus močno razmnoži, se napravi prva razjeda (primarna afta), ki ustreza prvemu afektu pri nekaterih drugih boleznih. Od tod prodre kužilo v kri — se posploši (generalizira), kar povzroča kratkotrajno, a visoko vročino. Inkubacija do pojave prve afte traja le redkokdaj dalj ko dva do tri dni, posplošenje virusa pa sledi en dan do dva za njo. Ker kaže virus slinovke in parkljevke posebno nagnjenje do kože (dermatotropnost ali epiteliotropnost), se kmalu jame iz krvi odlagati koži in sluznici, kjer se potem pojavljajo drugotni mehurčki ali afte.

Prvi znak obolenja pri govedu je klavnost in neješčnost. Živali prenehajo tudi prežvekovati. Če jim zmerimo telesno toploto, vidimo, da je močno povišana (do 42° Celzija). Molzne živali zdaj slabo molzejo, mleko pa je rumenkasto, sluzasto. Breja živina večkrat zvrže. Živinče zaradi bolečin plega in ga le stežka spravimo na noge; hoja okoreva. Koža na svitku in med parklji pordeči, je vroča in boleča. Zaradi mehurčkov, ki se izpahnejo na sluznici godbea in jezika, se žival močnejše slini. Gobec ima po večini zaprt, le tu in tam ga cmokaje odpre.

Glavni znak živalske slinovke so mehurčki v gobcu, ki se pojavijo na jeziku, na brezzobem robu gornje čeljusti, na notranji strani ustnic, na nebu, na robo-

(Dalje na 8. strani)

PODPIRAJTE TRGOVCE, KI
OGLAŠAJO
V ENAKOPRAVNOSTI

NAZNANILO

Cenjenim gospodinjam sporočamo, da imamo fino sveže in prekajeno meso po zmernih cenah. Za praznike si ga nabavite v naši mesnici. Imamo tudi vsakovrstne grocerijske potrebščine. — Se priporočamo za naklonjenost.

W. KLOPOTOWSKI

6901 St. Clair Ave. - HE 1-6638

Vsem vesele velikonočne praznike in obilo piruhov!

TONY ZEDEL

7013 St. Clair Ave.

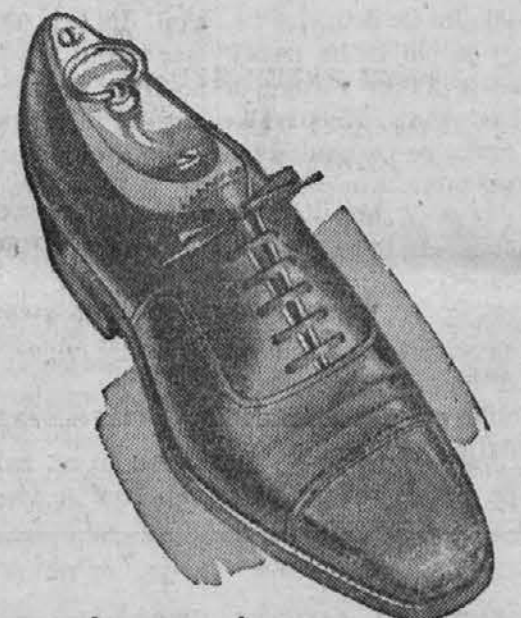
GROCERIJ - MESNICA IN DELIKATESNA TRGOVINA

Vsem vesele velikonočne praznike in obilo piruhov!
Vsem cenjenim odjemalcem se zahvaljujemo za dosedanje naklonjenost in se priporočamo v bodoče.

ZA MOŠKE IN FANTE SO

NAJBOLJŠI ČEVLJI

FLORSHEIM IZDELKA!



when you buy

FLORSHEIM

FRENCH TOE SHOES

A dividend of extra comfort, to be sure... because Florsheim French Toes are famous for their fit and feel. But there's also an actual money-saving on your purchase... because they last longer and cost you less per mile of wear.

"SAY IT WITH FLOWERS"

JELERCIC FLORIST

15302 WATERLOO ROAD

IVanhoe 1-0195

ŽELIMO VSEM PRAV VESELE VELIKONOČNE PRAZNIKE IN MNOGO PIRUHOV!



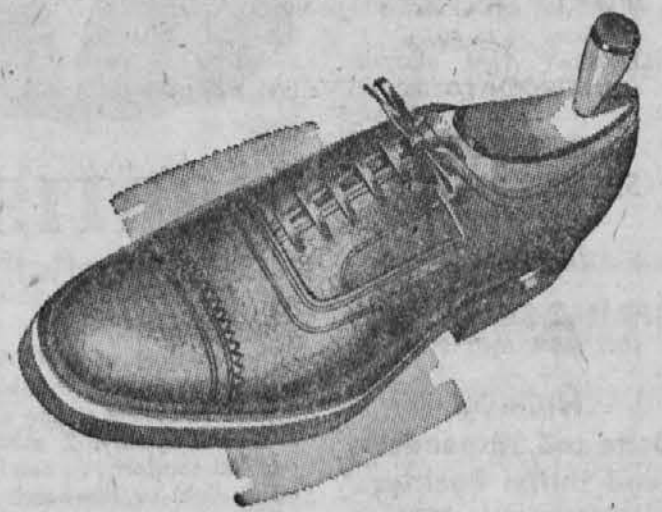
Euclid Mason Company

19700 LAKESHORE BLVD.

KE 1-4098

VESELE VELIKONOČNE PRAZNIKE IN MNOGO PIRUHOV
ŽELIMO VSEM!

JACOB STREKAL — ALBERT VENTURA — TONY FRABOTO, stavnbeniki



LOUIS MAJER

TRGOVINA FINEGA OBUVALA

ZA VSO DRUŽINO

6408-10 ST. CLAIR AVE.

EXpress 1-0564

Vsem prijateljem, odjemalcem in znancem želimo vesele velikonočne praznike!

LAKE SHORE POULTRY & EGG COMPANY

6717 St. Clair Ave. - EN 1-5134

Perutnina vseh vrst in najboljše kvalitete.
Živa ali očiščena perutnina - sveža jajca - zmerne cene.

Vsem vesele velikonočne praznike in obilo piruhov!

SUPERIOR 69th RECREATION

6925 SUPERIOR AVENUE

6 ABC kegljišč Pivo - Vino - Žganje
GODBA VSAKO SOBOTO ZVEČER
CARL FRANK in MATT PALISKA
ENDicott 1-9153

Vsem vesele velikonočne praznike in obilo piruhov!



Good Time Cafe

Mr. in Mrs. Victor in Ančka Hovevar, lastnika

9413 St. Clair Ave.
MU 1-9739

VSAK PETEK SERVIRAMO RIBJO PEČENKO
KOKOŠJO VEČERJO SERVIRAMO VSAKI DAN
GODBA IGRA VSAK PETEK IN SOBOTO

Kadar zaželite dober prigrizek, fino pijačo in prijetno zabavo, obiščite našo gostilno.

Veselo velikonočno želimo vsem posetnikom
in prijateljem!

P R A V
VESELO VELIKONOČ
in
MNOGO PIRUHOV
želi vsem

August Kollander

6419 St. Clair Ave., Cleveland 3, O.
HEnderson 1-4148

Vam je naša postrežba poznana? — Prepričajte se!

DENARNE POŠILJKE v Jugoslavijo, Trst, Gorico, Italijo
in v vse druge evropske države. Vsaka pošiljatev je
jamčena.

PRODAJA in PREVZEM zavrtkov za v stari kraj. Točna
odprema!

NAROČILA za moko in živilske pakete za v Jugoslavijo
in ostale evropske države.

PRODAJA KART za potovanje (s parnikom ali
AVIONOM).

NOTARSKI POSLI

PRIDITE PIŠITE KLIČITE

VAŠA sreča — NAŠA radost!

OLD HOMESTEAD TAVERN

1196 Norwood Road

JENNIE SUHADOLNIK, lastnica

Se vam priporočamo za nadaljni obisk. Postregli
vam bomo vedno z dobrim pivom, vinom in žganjem
ter z okusnim prigrizkom.

Veselo velikonočno želimo vsem posetnikom
in prijateljem!

Lojze Čampa:

Velika noč leta 1944 v bolnici v Italiji

Bral sem v knjigah, pa tudi drugod, ko so zdravniki pisali o tem, kar človeka končno zelo interesira, ali je smrt lahka, ali težka. Zdravniki se strinjajo v tem, da smrt sama na sebi ni nič težkega, le priprave do smrti da so težke. Ko gre za te slučaje, gre za slučaje, kadar smrt ne nastopi nenadoma kot na primer, če te poišče sredi kake velike nesreče, ali če ti dovoli milost, da umreš na srčni ali možganski kapi. Z besedo "priprave na smrt," je mišljeno stanje človeka, priklenjenega na posteljo in vzkovanega v bolezen, ki te gloda, da počasi hiraš in končno izdihneš. Če te tako stanje doleti pomladi in na Veliko noč, ko se prebujajo narava in vstaja povsod novo življenje, je to nasprotje s pripravami na smrt še bolj zija-joče.

Strinjam se z zdravniki, da nastop smrti sam na sebi je lahka stvar. Za to ni treba nobene posebne učenosti in ne dokazovanja. Bolezen te črpa, gloda, razkrajja, dokler ni vse v tebi izsušeno, shirano in zrelo, da omahne v nič — v smrt.

Prepričan sem, da je med našimi bralci mnogo takih, ki so bili na podobnem prehodu, pa se mu je njihovo telo uprlo. Hotelo je še živeti. Prepričan sem pa tudi, da ne manjka takih, ki so si po okrevanju stavili razna vprašanja o funkcijah svojega telesa. Pri pljučnicah na primer igra glavno vlogo srce. Kolikokrat bi že bilo omahnilo telo, da ni bilo v njem zdravega srca! Človek začne ceniti srce!

Pa se spravi na funkcijo naših možganov. Kako čudovita je skrinjica, kjer so zaklenjeni naši možgani. Še bolj čudovito pa je, kaj vse ti možgani zmorejo, kako se potuhnejo, pa vseeno podtalno funkcionirajo in znova oživijo tudi z vsem tem, kar se je zgodilo medtem, potem ko je nevarnost prešla. Pa si človek misli, da je končno vse, kar označuje in karakterizira človeka vsebovano le v možganih...

Francoski pisatelj Emile Zola je izdal celo serijo romanov, v katerih opisuje življenje neke francoske družine v deblu in v vseh vejah, v katerih se je ta družina razkoštila. Njihove zablude in padce, njihova očišče- vanja in dviganja. Vrsto romanov konča z delom: Le Docteur Pascal. Pascal je bil zdravnik. Po naturalistični zamisli in logiki pisatelja Emile Zola je bil tudi Pascal podvržen zablodam francoske družine, iz katere je v daljnih odtenkih in vejah sam prišel. Zdravi ljudi, omahuje in pada, pada in pada vsaj v normalnem smislu te besede tudi moralno in ga končno izžranost in bolezen položita na posteljo.

Ko Pascal pregleduje svoje življenje, kaj vse je duhovno in

telesno prestal, ko vidi, kako mu je odpovedal ud za ud in nje- gova funkcija, ko ugotovi, da je mesto njega na postelji le utele- šen kup nesreče, pa ugotovi tudi, da končno le živi on — dr. Pascal. Srce mu bije! Bijе mu z isto silo in v istih presledkih, kakor ta- krat, ko se je upal vse in se ni vprašal, kaj sme in kaj ne sme. Srce je preneslo padce in vsta- jenja, srce ga drži pri življenju. Redko kje, tudi v svetovni lite- raturi, naletiš na slavošpeve sr- cu, pisane s tako toploto srca in logiko razuma, ko se dela obra- čun življenja, kot na straneh Emila Zola v romanu Docteur Pascal, kjer je himna, velik sla- vospev človeškemu sreju in nje- govi funkciji. O, ti srce...

V prvih mesecih leta 1944 je italijanski fašizem že izgubil glavo. Bivši zaporniki interniranci in vojni ujetniki smo bili raztreseni po srednji Italiji. Fašizem, ki je proti koncu leta 1943 še nekaj pomagal Nemcem, je v letu 1944 kaj zgodaj popol- noma odpovedal. Tudi napori Mussolinija v gornji Italiji, da bi dvignil moralo, če ne italijan- skih vojakov, pa vsaj organizi- ranih bivših fašistov, so se izja- lovili. Nedolgo tega smo se še izogibali glavnih cest, kadar smo prihajali iz italijanskih hribov doli v doline. Bili smo oprezní pred italijanskimi in nemškimi patruljami, da nas ne poberejo in pošljejo v Nemčijo na prisilno delo. Te opreznosti ni bilo treba več.

Fašisti so dejansko položili orožje, italijansko prebivalstvo se je nagnilo popolnoma na tisto stran tehtnice, na kateri sta bila čuvstvo in razum popolnoma za to, da se pozabi, kar je bilo, kot da Italija nedavno tega ni bila fašistična, da se Nemec prežene iz dežele in da Amerikanci z Ang- leži zasedejo Italijo. V deželo je pritiskalo pomanjkanje. Nemi- ci so pustili. Po potrebnem ali nepotrebnem so klali ali pa od- gajali kmetom govejo živino, da so bile posamezne kmetije dobesedno brez kake glave živi- ne. Kmetje so tarnali, kdaj bo mogoče zaroditi potrebno vpre- go, koliko let bo preteklo, da bo po njihovih dvoriščih zopet ži- vahno kuretnine in kdaj bodo obnovili, če ne na novo zgradili popaljene domove. Glede splošne politike se je prebivalstva pola- stila brezbriznost. Samo da bi bilo konec in da bi vstopili v Ita- lijo Amerikanci, ki bi s seboj tu- di kaj prinesli.

Nemško poveljstvo je hotelo imeti širšo in daljšo okolico Ri- ma očiščeno. Kako je prišlo, še danes ne vem in tudi takrat ni- sem zvedel, ali prišlo je: Med nami se je pojavil zastopnik Mednarodnega rdečega križa, ki nam je povedal, da je sklep nemškega poveljstva ta: Vsi tu-ji-

ci, bivši interniranci, zaporniki ali vojni ujetniki morajo vstran odtod. Nemško vojaško povelj- stvo dovoljuje, da se vrnejo v svojo domovino. Isto poveljstvo da na razpolago prevozna sred- stva in garantira, da se ne bo nikomur ničesar zgodilo prav do rojstne meje. Kar nas je bilo v tem kraju, smo bili sami Jugo- slovani, po veliki večini Črnogor- ci. Rdeči križ je bil pooblaščen, da izda brezplačne vozne listke do kraja oziroma železniške po- staje, katero je vsak posameznik za sebe označil kot svojo zadnjo postajo. Postavljen je bil rok, da se o tem predlogu izjavimo, kakor tudi rok, v katerem mo- ram odti iz kraja. Nemci so povedali istočasno svoj drugi sklep. Kogarkoli bodo po prete- ku označenega roka še našli v Italiji, so nemške edinice poob- laščene, da ga ubijejo na licu mesta.

Za nas je bil položaj dovolj ja- sen in vsled tega tudi izbira ni bila težka. Da bi Nemci vse po- strelili, tega nismo pričakovali. Dalo bi se še potikati po hribih. Vendar pa je bilo več kot goto- vo, da bodo vsaj nekateri padli kot nepotrebna žrtev. Na drugi strani je orientacija lažja v do- movini, kamor prideš. Nemci so imeli tedaj zasedeno večino Ju- goslavije. Kaj bo z nami, ko pri- demo v Jugoslavijo, tega Nemci niso povedali. Skratka, mi smo pristali na predlog Rdečega kri- ža in ni minilo dvakrat po 24 ur, ko so prišli po nas tovrni avto- mobili in nas peljali v smeri pro- ti starodavnemu mestu Perugia, ki je središče zelo lepe pokrajine Umbria, o kateri trdi italijan- sko pesništvo, da je zelena." Umbria je v resnici zelena.

Jaz sem se poslovil od hiše, kjer sem bil nazadnje pod streho. Moram reči, da zadnji dnevi niso potekali v materialnem smislu preslabo. S poučevanjem se je nekaj zasluzilo in tudi s hrano zadostno postreglo. Le škoda, da človek ne pazi na malenkosti kot na primer, da ima kolikor toliko dobre čevlje, katere bi bil v tem času italijanski čevljar kot proti- uslugo tudi napravil. Meni jih je sicer popravil, toda pozneje sem moral spoznati, da je bilo že pre- pozno. Dokler si zdrav misliš, da je vprašanje ali ti je v čevljih su- ho ali vlažno, prav postranskega pomena. Enako, če na vlažnem spiš. Bolezen pozna svoja pota. Približuje se ti nesluteno, tiho- ma, počasi in za njo čas ne igra nobene vloge. Včasih se zgodi hitreje, včasih kasneje, redno pa silno počasi končno odhaja, če sploh odide.

(Dalje prihodnjik)

PODPIRAJTE TRGOVCE, KI
OGLAŠAJO
V ENAKOPRAVNOSTI

Cerar's Bakery

11704 St. Clair Ave.

GL 1-6063

Naša posebnost so potice, torte in keki za svatbe in rojstne dni.

FIN KRUH IN VSAKOVRSNO PECIVO

Priporočamo se cenjeni javnosti za naklonjenost zlasti sedaj za praznike, ko bomo imeli izvrstno izbero raznega peciva.

NAŠA PEKARIJA JE POZNANA ZA FINO IN OKUSNO PECIVO.

Vsem našim odjemalcem želimo vesele velikonočne praznike!

PEKARIJA JE ODPRTA VSAKO NEDELJO OD 6. ZJ. DO 2. POP.



G R D I N A
HARDWARE CO.
6127 St. Clair Ave.
UT 1-3750

ED. MARCH in J. E. PENKO, lastnika

Imamo polno zalogo hišnih potrebščin, igrač, železnine, semena, itd.

Vsem prijateljem, odjemalcem in znancem želimo vesele velikonočne praznike!

MR. IN MRS. ANTON KOTNIK
7513 St. Clair Ave.

GOSTILNA

Vsakovrstno pijačo, pivo, vino in fino žganje dobite pri nas. — Serviramo tudi okusna jedila.

Se priporočamo za obisk.

VESELO VELIKONOČ ŽELIMO VSEM POSETNIKOM IN PRIJATELJEM!

BONNIE PARK SERVICE CO.

7220 ST. CLAIR AVE.—EX 1-5922

Popravljamo televizijske in radijske aparate ter druge električne predmete.

Vsem prijateljem, odjemalcem in znancem želimo vesele velikonočne praznike!



RICH AUTO BODY SHOP
AND REPAIR

1078 East 64th St.

FRANK RICH, lastnik

Vsem prijateljem, odjemalcem in znancem želimo vesele velikonočne praznike!

Kadar potrebuje ogrožje ali motor vašega avta popra- vila ali novo barvo, pokličite nas. Delo točno in jamčeno po zmernih cenah.

OBRATUJEMO TUDI TOM'S GARAGE

JOSEPH DOLINAR

ST. CLAIR AVE. CAFE

6737 St. Clair Avenue

BEER — WINE — LUNCH — LIQUOR

Vsem prijateljem, odjemalcem in znancem želimo vesele velikonočne praznike!

ZAHVALA IN VOŠČILO!



Vsem cenjenim trgovcem, obrtnikom, profesional- cem in naročnikom, ki so nam izkazali svojo naklonje- nost, izrekamo našo iskreno zahvalo.

Vesele velikonočne praznike in obilo piruhov želimo vsem!

Zastopniki "Enakopravnosti"

JOHN RENKO
FRANK RENKO
JOHN STEBLAJ

JURJEVO

(Nadaljevanje z 2. strani)

šicami. Hrušč je vedno večji. Smeh, klci, pridružen graja zaradi premočnega stiska, sladko, strastno hihitanje in tiho šepetanje, vse to je naraščalo, hrumelo in se izgubljalo v svetli, žarki dan, v vročino, ki je trepetala v zraku.

Ko je bila vsa družba zbrana, je prišlo nekaj deklet k meni v sobo. Zbudile so mater. Ta ji je prinesla vode, druga ji je zavezala ruto, tretja ji je pomagala pri umivanju in jo obrisala z brisačo. Nato so jo spremile na sredo. Potem so prinesle tisti lonec, zagnile s pajčolanom neko deklico in ji dale ogledalce, deklica pa je začela jemati šopke iz lonca.

Komaj se je dobro začelo, pa je prišla tudi "ona." Visoka, polna. Črni lasje so ji v dolgih kitah padali po hrbtu. Imela je velike, črne oči, zasenčene z dolgimi, temnimi trepalnicami, usta mala, polna, nabrekla, temno-rdeča, kot v velikem ognju očiščena, ogorela. Prismehljala se je v brezrokavniku iz modre in v šalvarah iz pisane svile, s coklicami na bosih nogah, in sedla poleg moje matere.

In začela se je mantafa. Moja mati je povedala besedilo najprej po turško, potem pa ga je prevedla na srbsko. Mantafa je v turškem jeziku kratka, v verzih. Ko pa jo v Vranju ženske prevajajo na srbsko, jo lepo okrasijo in same dopolnijo. Naj-

prej jo povedo po turško, potem vzamejo iz lonca šopek in tisti deklici, katere šopek je bil vzeti iz lonca, se pove mantafa.

In tako smo torej začeli:

"Ne vem, kaj mi je. Odkar sem te videl, mi je tesno na svetu. Nič mi ni do plesa, pesmi in veselja, nič me ne veseli. Pridi, dušica, ali pa vsaj pojdi mimo mojega okna, da te vidim, da začutim vonj tvojih las in uzrem sijaj tvojih oči! Oh, deklica moja! Ko bi ti vedela, kako te ljubim, kako umiram za teboj! Dražja si mi kot rodna mati in sestra moja, ljubša mi je tvoja tanka rast in ravna moč kot vsi zakladi stambolski. Pridi zvečer, ali pa potrkaj na stranska vrata, vrzi mi, če hočeš, tudi kamen čez zid, da ga bom dal v nedrje in poljubljal! Oh, pridi, ne mudi se..."

Deklica, zagrnjena s pajčolanom, je segla v lonec, pomešala in izvlekla šopek. Vse so se sklonile, da bi videle, čigav je. Razjarjenih lic in sklonjene glave je ena izmed njih stegnila roko in vzela šopek.

"A tako, tako!" je vzkliknila neka starejša žena in jo začela dražiti. "Zato hodiš ti vsak večer, ko se vračaš z njive, tod mimo; zdaj pa že vemo!"

"Ali teta!" je zajekljala revica in jo proseče pogledala.

"Zakaj mi trgaš srce? Ne smehljaj se drugemu, ne glej ga! Zavest me zapušča. Pri bogu, mrtvaški ptič bo zasko-

kal na naši strehi. Samo besedi- co mi reci, samo en pogled, en smehljaj mi dovoli, da bom tudi jaz videl biser tvoj, da bo tudi mene ogrelo sonce tvojih oči! O, deklica! Zakaj me ubijaš? Mati moja joka, mati joka, jaz pa venem. Res, ubila si me! Nikar tako! Po zveličanju tvoje duše te prosim, pri materini ljubezni te rotim, deklica, ne obračaj glave od mene! Zakaj zagrinjaš svoj obraz s kopreno, ko grem mimo tebe? Zakaj bežiš v kamro, kadar pridem k vam? Glej, cvetje je zadišalo, gartroža se je odprla, nagelj razcvetel... vse diši in poje, da, tudi najini duši svetle lase, slastic je pripravila za tvoja medna usta, sladko vodo in marmelado, da boš jedla... Daj, samo reci, pa bom prišel in te odpeljal v svojo hišo, raj tvoj!..."

Od tretje mantafe sem slišal samo konec:

"... — — — Dragi, moj ljubi! Pridi zvečer, čakala te bom pri stranskem vhodu. Že tri dni hranim jagode zate. Pridi, potrkaj na stranska vrata, oglasi se skloni odprtino, da bom čutila tvoj vroči diš! Pridi! Kolikokrat te čakam na vrtu in se oziram v tvoja okna... Dragi, duša moje duše, pridi, da bom doživela raj svoj in umrla na tvojih ustnih!"

In sedaj pride na vrsto nov šopek. "Čigav je?" vzklikajo dekleta veselo, toda od sramu ga nobena noče priznati za svojega. Zato ga položijo na stran.

"Prvič sem stopila na vrt, utrgala cvet in ga poduhala, pa je iz cveta šinila osa in me pičila.

Tako tudi ti, ljubi moj! Ko si me prvič videl, si me sladko pogledal. Potem si mi zmedel goste lase, razpel brezrokavnik, razgrnil grudi in me poljubljal. Sedese, črne duše, so ti dejale, da sem ti nezvesta in ti si me zapustil osramočen. Sree mi poka, ali še te ljubim. Le vodi druga dekleta, ljubi jih, poljubljal, pa zopet pridi, dragi, k meni. Ne jezim se, temveč hvalim boga, ki te mi je dal. Še bolj pa ga bom hvalila in slavila, če se mi boš vrnil in me poljubljal... Oh, moje cvetice, tako lepo mi cveto, ker jih zalivam s svojimi solzami, ptičice mi tako sladko in tožno pojo, ker jih krmim z izbranim sadjem, ki sem ga hranila zate... Pridi, dragi, pridi, ljubi moj!..."

In začele so se vrstiti mantafe, ena lepša od druge. Sonce je bilo že nizko, sence so se raztegnile, z vrta je pihljaval vetrič. Med vrtnicami in španskim bezgom je gostolel slavec, nad drevjem, nad hišami in vsem tem zelenjem je v svetlem zraku žvrgolel škrlanček. Dekleta so se stisnile ter plamtečih lic, svetlih oči in vznemirjenih prsi poslušale mantafe, pritiskala ročice na srce, da bi jim ne utripalo tako močno in glasno...

Tedaj pride moj šopek. Spoznalo se ga po rdečem traku. Mati ga pri prevajanju začne v zadregi obračati na vse strani in ne ve, kako bi. Pa vzame druga ženska šopek in začne prevajati:

"Nikar se me ne boj! Na dno morja se bom potopil, da najdem demant za tvoje čelo. Kar

premore svet zlata, ti ga bom prinesel, da te nalipšam, ozaljšam in olepičim. Vse bom storil, kar je mogoče, samo da tebe obijem in povzdignem... Oh, ko bi ti vedela, kako mi duša gori za tvojim dihom, kako mi prsi strastno valovijo za tvojimi nedri!... Pridi na moj vrt, naberi si cvetic in se ozaljšaj z njimi! Pa tako zala in umita v jutranji rosi padi v moje naročje, da te zibam in ujemam... Da boš sanjala prelep sen, da boš sanjala mene in moje želje... Ko bo padla noč in bo zasijal mesec, pridi k meni! Reci, da me ljubiš... da bom laže spal... da me ne bo bila mesečina in blaga, tiha noč... Ali boš? Vodila se bova za roke, v ljubezni objeta bova šla v beli svet. Bežala bova daleč, daleč!..."

Prišel je tudi njen šopek.

"Vso noč sedim in mislim nate. Ne morem držati tamburina. Kadar vezem, vezem tvoje oko in tvoja usta. Kadar pojem, pojem tvoje pesmi!... Oh, ko bi ti vedel, moj ljubi, kako te hrepeneče čakam! Kako mi vse telo drhti kot list na gori... Oh!..."

Mati je umolknila, ona pa se je nagnila k materi in ji z ročico zakrila usta. Od sramu ji je udarila vsa kri v obraz. Vsa vznemirjena je skrila svoj obraz v njena nedra.

"Teta, prosim te, neha!... Sladka teta!..." je šepetala in vse strastneje skrivala svoj obraz v naročje svoje matere.

"O, tako se pa ne gremo!" so vpile druge vsevprek.

"Nehaj, oh, neha!" je šepetala ona obupano.

Mati je segla v lonec in ko je videla, da ni več nobenega šopka, ji je nekaj šepnila, ona pa je skočila pokonci, vzela deklici tisti lonec in začela z vodo škropiti svoje tovarišice. Kajti tista, ki je s to vodo poškopila, se bo kmalu omožila.

In ona jih je škropila. Pod pazduho je stiskala lonec, privzdignila je šalvare, ruta ji je padla na ramena, lasje so se ji razmršili, brezrokavnik odnehal... Vsa brez sape, plamtečih lic, v ognju, je škropila tovarišice, ki so med smehom in hihitanjem bežale pred njo.

Kot kri so ji rdele ustnice pod žarečimi lici, ko je prišla do mene. Za trenutek je obstala, potem pa je z belo roko globoko zajela vode in me poškopila:

"Na! Tudi tebe moram!"

V tem njenem razigranem vzkliku je bilo toliko ljubke trme in ljubezni, da se mi je duša mogočno vznemirila. Stekel sem za njo.

"Ona je bežala, se smejala in nalašč zastajala, da bi jo dohitel. 'Ujemi jo, ujemi!' so vpile druge in vsi smo tekli za njo.

Šalvare so ji šumele, prameni razpuščenih las so ji valovali čez ramena, ona pa se je zvijala, bežala, se smejala, sladko, silno, razigrano... Tečem, drvim in ne vidim nič drugega kot njeno vitko in polno postavo, široka pleča, svilene šalvare in dolge, razpuščene lase. Ujel sem jo. Skušam ji izvit tisti lonec, ona pa se trese, brani, hrope in nezavedno stiska k meni. Iz gorečih lic ji bo zdaj zdaj kanila kaplja krvi. Zamizala je, se s celim telesom naslonila name, mi krčevito stisnila roko, iz suhih, nemih ust pa ji je vrel sladek diš. Tako objeto, privito k sebi, obrmlo sem držal v naročju. One druge pa so stale krog naju in ploskale z rokami. Bilo me je sram. In vendar je nisem pustil od sebe. V zraku se lomijo vzkliki deklet in njihovo ploskanje, z vrta pihlja božajoč vetrič, večerni hlad nas s svojo oživljajočo močjo čedalje tesneje objema. Roka se mi je dotaknila njenih toplih grud. Klecnil sem in jo stisnil. Glavo sem sklonil na njena ramena in moje lice se je dotaknilo njenega. Sam ne vem, zakaj sem zašepetal:

"Pasa!"

Ona pa se je zdrznila in zavedla. Pogledala me je preplašeno in z opojnim glasom zašepetala: "Nikar! — Sram me je!"

(Po "Zborniku")

Ako želite izpiti kozarček dobrega žganja ali kozarec svežega piva ali pristnega vina, pridite k nam.

SVETEK'S CAFE

MRS. ANTONIA SVETEK in SINOVI, lastniki

768 East 200th St.

Veselo velikonočno želimo vsem posetnikom in prijateljem!

Veselo velikonočno želimo vsem posetnikom in prijateljem!

LAKELAND TAVERN



23931 Lakeland Blvd.

LIQUOR — BEER — WINE

Se priporočamo, da nas obiščete še v bodoče. Postregli bomo najboljše z dobrim pivom, vinom in žganjem, ter okusnim prigrizkom.

Vsem prijateljem, odjemalcem in znancem želimo veselo velikonočne praznike!

JOHN MAROLT

SLOVENSKA GROCERIJA IN MESNICA

15931 Saranac Road

UL 1-1013

PRI NAS DOBITE DOMA PREKAJENE KLOBASE IN VSE KAR JE TREBA ZA DOBRO KOSILO

Vsem veselo velikonočne praznike in obilo piruhov!

LAURICH'S DELICATESSEN

Fine domače klobase in želodci, grocerija, sladoled (ice cream), pivo in vino. — Pripeljemo tudi na dom.

15601 Holmes Ave. — MU 1-9592

Se priporočamo



Whyte Chevrolet

"The Whytest Name in Euclid"

VSEM NAŠIM CENJENIM ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM—SLOVENCEM IN HRVATOM

ZELIMO

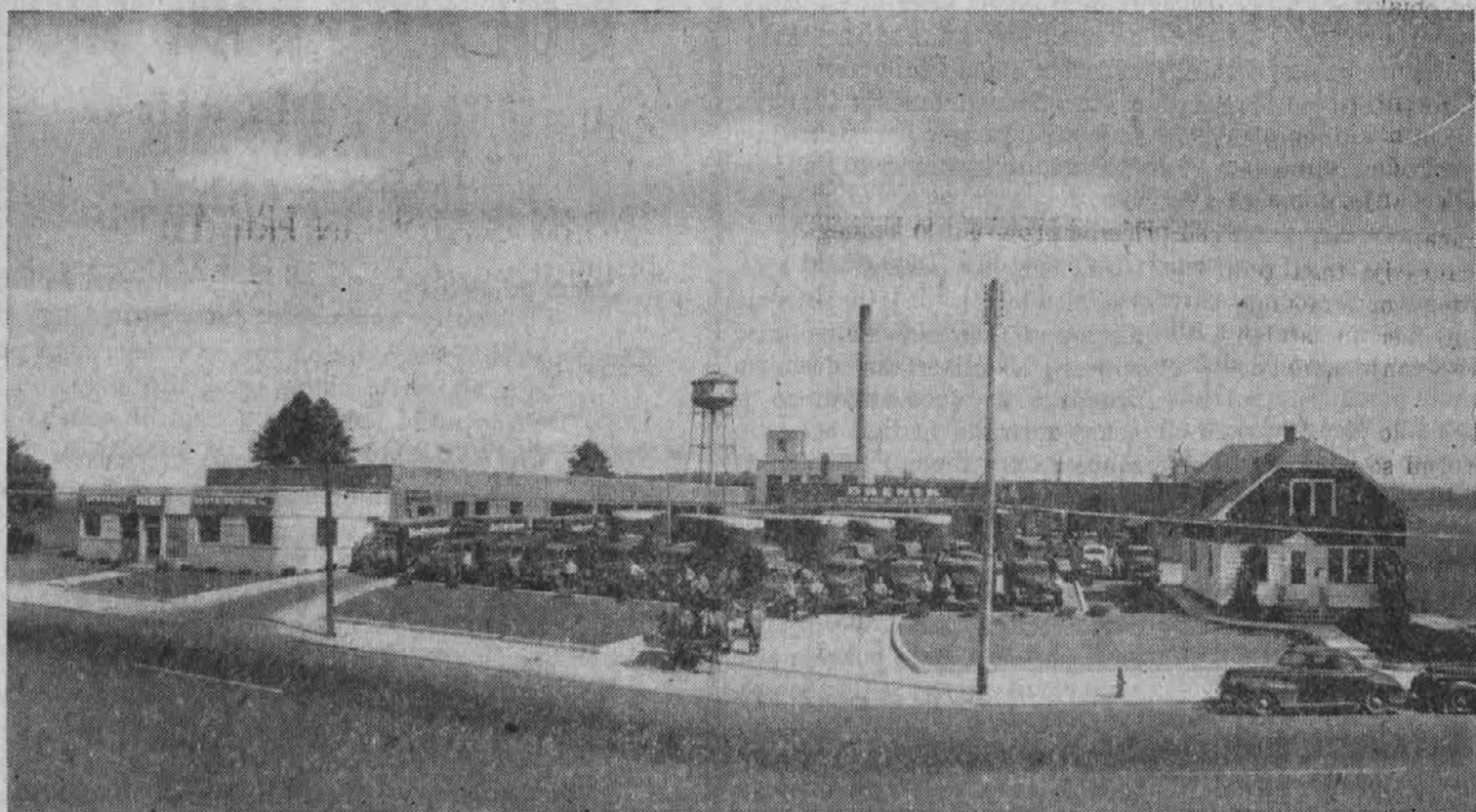
PRAV VESELE VELIKONOČNE PRAZNIKE IN OBILO PIRUHOV!

WHYTE CHEVROLET CO.

EUCLID'S LARGEST SERVICE BUILDING

543 E. 185th St. at Rosecliffe

IV 1-9090



DRENİK Beverage Distributing Inc.

RAZVAŽA NAJBOLJŠE PIVO

Erin Brew - Duquesne

Budweiser and Michelob Beer

Gibson and Slovenian Imported Wines

Toplo se zahvaljujemo za naklonjenost odjemalcem, društvom, gostilničarjem, organizacijam in posameznikom ter se priporočamo za nadaljno naklonjenost.

VESELE VELIKONOČNE PRAZNIKE VSEM PIVCEM, GOSTILNIČARJEM IN PRIJATELJEM NAŠEGA NA TRGU NAJBOLJŠEGA PIVA

REdwood 1-3300

23776 LAKELAND BOULEVARD

REdwood 1-3301

EUCLID, OHIO

Vsem vesele velikonočne praznike in obilo piruhov!

WATERLOO SODA GRILL

MR. IN MRS. CRNKOVIC, lastnika

15801 Waterloo Rd.

PIVO IN VINO ZA NA DOM.

Najboljši sladoled (ice cream) mehke pijače, cigare, cigarete in grocerija. — Se priporočamo!

KEnmore 1-2327

**JOHN A. FAKULT**

Councilman 32. varde

Vsem vesele velikonočne praznike in obilo piruhov!

DOLGAN'S HARDWARE**15617 Waterloo Rd. - IV 1-1299**VSAKOVRSNI ELEKTRIČNI PRIPOMOČKI IN HIŠNI
PREDMETI ZA NA DOM.

G. E. LEDENICE IN TAPPAN PEČI.

ALBERT DOLGAN

LOUIS ANDOLEK

VSEM CENJENIM ODJEMALCEM IN PRIJATELJEM
ŽELIMO VESELO ALELUJO!

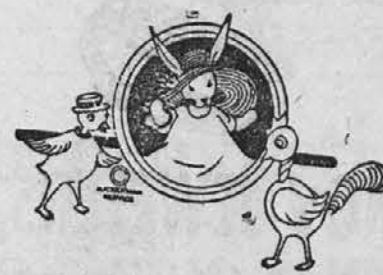
VESELE VELIKONOČNE PRAZNIKE VSEMI

**TREBEC EXCAVATING INC.**ZA IZKOPAVO KLETI, PORAVNAVO VRTA
DOPELJAVO ZEMLJE IN PESKA, POKLICITE NAS.**571 East 200th St. - IV 1-1000****REAL HARDWARE CO.****727 East 185th St. - IVanhoe 1-9634**LINOLEJ, BARVA, ŠPORTNA OPREMA. STEKLO
IN GRADBENA ŽELEZNINA.ŽELIMO VSEM VESELO
ALELUJO!**Mrs. A. Gubanc**

MODNA TRGOVINA

16725 Waterloo RoadZahvaljujemo se vsem našim odjemalcem v
preteklosti in se priporočamo v bodoče.Vsem prijateljem, odjemalcem in znancem želimo
vesele velikonočne praznike!**KO SEM PEL ...**Ko sem pel: z veseljem se raduj,
velikašem nikdar ne hlapčuj,
njih, ki nižji so kot ti, ne žali,
mojim pesmim so modrost priznali.Ko pa skušal sem po njih živeti,
so dejali: Norec ti presneti!

PREVEDEL MATEJ BOR

KAKO PIJEJO ŠVEDINakup piva je na Švedskem
svoboden. Letna potrošnja zna-
ša okoli 45 litrov na osebo. Edi-
na omejitev je ta, da pivo z več
kot 3.2% alkohola ni dovoljeno
uvažati ne proizvajati; 40% pi-
va pa sploh nima več kot 1.8%
alkohola.Pivec, ki si zaželi vina, žganja,
ruma, konjaka ali likerja itd. pa
pride takoj v stik z monopolom
Brattovim sistemom. Če hoče
prebivalec Stockholma kupiti za
svoje domače potrebe eno od
omenjenih pijač, se mora naj-
prej obrniti na krajevno organi-
zacijo monopola—sistem (v tem
primeru na AB Stockholma Si-
stemet) in to pismeno z naved-
bo imena, poklica, višine zasluž-
ka; na osnovi tega ugotovi si-
stem prosilcev socialni položaj
in določi, kakšna količina žga-
nih pijač (ne vina) bi bila zanj
na mesec primerna (podatke
pismene vloge včasih tudi pre-
verjajo).Če je prosilec izpolnil 21. leto,
če ni bil obsojen zaradi delikta
pijančevanja ali storjenega v pi-
janosti in če ni zločinec, mu si-
stem izda "MOTBOK", če-
kovni podobno knjižico, ki upra-
vičuje za nakup žganih pijač in
vina v prodajalnah monopola. V
letu 1947 je bilo izdano takih
knjižic 1,700,000 Švedom.Vsak ček v "Motboku" je do-
ločen za enkratni nakup; v knji-
žici je tudi označena mesečna
dovoljena količina nakupa žga-
nih pijač in posebni listi, v kate-
rih je zabeležen celoten nakup.
Največ je možno mesečno kupiti
štiri litre žganih pijač (žganja,
konjaka, likerja in podobno),
pred vojno pa pet litrov. Ženam
se količine skrajno omejujejo.Količina vina pa, ki jo potroš-
nik na mesec lahko kupi v trgo-
vini, načelno ni omejena, vendar
pa se nakup registrira in vodi
kontrola z namenom, da se na-
kup omeji v primeru prekorače-
nja primerne količine glede na
položaj lastnika knjižice."Motbok" zajema le nakup v
trgovini za domače potrebe. V
teh trgovinah se seveda lahko
kupijo le originalna in samo že
vstekleničena vina, tako da sta
kakovost in izvor vedno zago-
tovljena, neponarejena. Pivcem
so na razpolago pristne francos-
ke, italijanske, španske, nemške,
holandske, portugalske in druge
alkoholne pijače, med njimi se-
veda tudi slivovce iz Maribora.
Tudi v kavarnah in restavraci-
jah je možno dobiti izključno
le buteljska, prav tako seveda
samo originalna vina in druge
pijače. Vendar pa v gostinskih
obratih potrošnje ne nadzirajo
na zgoraj omenjeni način in je
nakup možen brez "Motboka."
Kljub dejstvu, da se v javnih lo-
kalih popije komaj 10% vseh
žganih pijač in komaj ena šes-
tina vsega vina, potrošnja tu
nikakor ni neomejena, čeprav so
v javnih gostinskih lokalih ob-
vedbi "Motboka" popivali pre-
cej. Omejili pa so enostavno na
ta način, da je moči dobiti dolo-
čene količine pijače samo z do-
ločenim obrokom, predvsem to-
ple hrane.Vina si lahko v restavraciji
naročijo poljubne vrste—pod po-
gojem, da istočasno vzameš tudi
jed—toda Porto Cherry Madei-
ro, lahko dobiš največ samo čet-
rt buteljke, močnejše pijače kot
žganja, whiskey, konjak, liker
itd. pa v enem obisku restavraci-
je med 12. in 15. uro samo 7.5
centilitra, po 15. uri pa največ
1.5 decilitra (15 centilitrov). Za-
to v javnih gostinskih obratih
pije vsakdo izključno samo pri-
jedi in ni pijančevanja, doma pa
je lahko drugače.Da se restavracije tega tudi
drže, jih sili dogovor z monopo-
lom (sistemom), ker jim isti lah-
ko pri prekoračevanju ustavi do-
bavo.Švedi se tega zelo disciplinirano
drže, nezadovoljni so pač oni, ki
jim je z "Motbokom" določena
majhna možnost nakupa žganih
pijač. Danes je v okviru mono-
pola okoli 42 družb—krajevnih
trgovin, ki se pečajo s prodajo
alkoholnih pijač potrošnikom. V
glavnem so v mestih; kmetje ku-
pujejo v najbližjem mestu. Ves
promet gre izključno preko njih.Družbe vodijo uprave, kate-
rih predsednika in podpredsed-
nika imenuje država, en član je
predstavnik monopola, dva pa
predstavnik občine, skupno to-
rej pet.Vse male trgovine krajevnih
sistemov nakupujejo blago ne-
posredno pri ABVS monopolisti-
čnem veletrgovcu. Delniška
glavnica je 15 milijonov šved-
skih kron. Polovico članov
upravnega odbora obenem s
predsednikom imenuje država,
torej kontrolira ta monopol in
preko njega izvaja tudi svojo
gospodarstvo in trgovinsko po-
litiko. ABVS kupuje kot edini
uvoznik blago neposredno priproizvajalcu v inozemstvu na
mestu proizvodnje in uvožena
vina v odprtem stanju (vse osta-
le pijače uvažajo vstekleničene),
opremlja z etiketami točne ozna-
ke izvora, kakovosti in ničesar
ne dodaja, kadar pa, to na etiketi
izredno označuje.Res je, da želi nuditi potroš-
nikom samo originalne in kako-
vostne pijače, ne drži pa prav
zadnja leta, da nimajo namena
kovati si dobičkov zaradi mono-
polnega položaja dohodkom del-
ničarjem. Direktorji in uradniki
tudi ne prejemaajo nikakih tan-
tijem v nikakršni obliki, pač pa
stalne plače.Ves sistem, tako značilen za
Švedsko, v bistvu nima namena
zmanjševati splošne potrošnje
alkoholnih pijač, temveč le od-
straniti nevarnosti, ki lahko na-
stanejo zaradi pretiranega uživ-
vanja. Ta nevarnost obstoja ta-
ko v načinu, kot v povprečju uživ-
vanja, ki si je pri žganih pijačah
napram letu 1913 zmanjšalo za
dobrih 30%.Spremenila pa se je tudi
struktura potrošnje v tem času:
v letu 1913 so Švedi popili še
40% doma narejenega vina, ki
ga pa od obstoja ABVS ne pre-
delujejo več. Pač pa so v tem ča-
su pričeli s proizvodnjo sadnega
vina (kot sosednji Danci), ki
predstavlja v nekaterih letih do
10% celotne vinske potrošnje.Primer švedske nam kaže da-
nes zanimivo in edinstveno dr-
žavno regulacijo potrošnje alko-
holnih pijač, ki je Švede brez
dvoma pred 100 leti rešila gro-
zeče katastrofe. Za švedske raz-
mere in način življenja pomeni
brez dvoma pozitivno in moder-
no ureditev potrošnje, zdravo s
kulturnega zdravstvenega vidi-
ka. Če je Švedi ne smatrajo za
omejevanje osebne svobode, po-
tem je tudi mi ne moremo gra-
jati; je prav rezultat tamošnjih
posebnih pogojev, ki jih ni mo-
goče mehanično presojati, prav
nikakor pa ne v primeri z vino-
rodnimi pokrajinami. L. M.
(Po "Slovenskem poročevalcu")Vesele velikonočne praznike
in obilo piruhov!**NORWOOD
SHOE REPAIR
1101 NORWOOD ROAD****Waterloo Dept. Store****15504-12 WATERLOO ROAD**Trgovina, kjer dobite lepo opravo po nizkih cenah.
Imamo lepo zalogo oprave in perila za dekleta, žene
in otroke. Fino spodnje perilo, nogavice, lepi klobuki,
kravate in srajce. Fini in trpežni čevlji za celo
družino.Vsem odjemalcem in prijateljem želimo vesele
velikonočne praznike!Vesele velikonočne praznike in
obilo piruhov želimo vsem!**WHITE CITY BAR****599 East 140th Street**

Julia in John Sustarsic

Liberty 1-9837

FISH FRY VS AK PETEK**GODBA VS AK PETEK, SOBOTO IN NEDELJO****GOOD TIME
CAFE****13001 ST. CLAIR AVE.**

Anton in Pavla Janša, lastnika

ŽELITA

SVOJIM GOSTOM IN PRIJATELJEM
NAJLEPŠE VELIKONOČNE PRAZNIKE IN
MNOGO PIRUHOV!Priporočata se za nadaljno naklonjenost in
obisk gostilne, kjer vedno postrežeta najboljše s
fino pijačo in dobrim domačim prigrizkom, in
tu boste vedno našli dobro družino in zabavo.**MR. IN MRS. JOHN IN MARY VRH
1401 EAST 55th STREET****V - G CAFE**Pri nas dobite vedno dobro pivo in vino ter
okusen prigrizek.Veselo velikonoč želimo vsem posetnikom
in prijateljem!

Priporočamo se za obisk.

Frank's Cafe**800 East 200th St.**

KEnmore 1-9858

ŽIVIJO ---

NA ZDRAVJE!

FRANK IN JOSEPHINE CIGOJ IN SINOVI,
lastniki.Pivo, vino, žganje, ter okusen prigrizek dobite vedno
pri nas. — Se priporočamo.Veselo velikonoč želimo vsem posetnikom
in prijateljem!

Vsem prijateljem, odjemalcem in znancem želimo
vesele velikonočne praznike!



WOLKOV JEWELERS, INC.
6428 St. Clair Avenue



KASTELLEC'S CAFE
1315 East 53rd St. - EN 1-9331
ZGANJE - PIVO - VINO - SENDVICI
Veselo velikonočno želimo vsem posetnikom
in prijateljem!

**FRANK PAULIN'S
SERVICE STATION**
6101 St. Clair Ave. - EN 1-9104

Avtomobilistom se priporočamo, da se ob priliki ustavijo
na naši gazolinski postaji, kjer bomo vedno postregli točno
in zadovoljivo z najboljšim gazolinom in oljem. Avte tudi
dobro namažemo, da gladko tečejo, ter jih umivamo.

Vsem vesele velikonočne praznike in obilo piruhov!

Veselo velikonočno želimo vsem posetnikom
in prijateljem!

JACK'S CAFE
MR. IN MRS. JACOB CUCANICH, lastnika
7011 St. Clair Ave.

MAX'S AUTO BODY SHOP
1109 E. 61st St. - UTAH 1-3040

MAX ZELODEC, Prop.

SPECIALIZING IN REPAIRING OF
WRECKED AUTOS

Painting—Color Matching

Body and Fender Repairing on All Types of Autos

Vsem prijateljem, odjemalcem in znancem želimo
vesele velikonočne praznike!

FRANK BUCHER
1376 East 49th St.
GROCERJA IN MESNICA

Gospodinjam se priporočamo, da si nabavijo vsako-
vrstne jestvine in suho ter svežo mesenino pri nas.
Imamo tudi fine šunke in klobase.

Vsem vesele velikonočne praznike in obilo piruhov!



Janko N. Rogelj
6208 Schade Avenue

ENdicott 1-0718

**ZAVAROVALNINA IN BONDI
POSTREŽBA
JE POPOLNA IN ZADOVOLJIVA**

Vsem vesele velikonočne praznike in obilo piruhov!

O NALEZLJIVIH ŽIVALSKIH BOLEZNIH, KI OGROŽAJO ZDRAVJE TUDI ČLOVEKU

(Nadaljevanje s 4. strani)
vih nozdri, a tudi na vimeških
seskih, za parkljevko značilni
pa so mehurčki na svitku, na
razpoku med parklji in na okoli-
ni koži. Mehurčki, ki narastejo
lahko do velikosti lešnika, se na-
polnijo z vodo, skoraj bistro
tekočino. Pol ure po nastanku
mehurčki navadno počijo. Zdaj
vidimo na tem mestu majhno
razjedo, ki kaže na robu še
ostanke mehurčkove kože.

Pri prašičih se bolezen pojav-
lja največkrat kot parkljevka.
Prvi znak je navadno šepanje.
Živinorejci pravijo, da žival
"trdo" hodi. Mehurčki se razvi-
jejo med parklji. Pri pitanih svi-
njah se parklji večkrat vnamejo.
Če se ranice, ki nastanejo med
parklji, okužijo še s povzročitel-
ji gnojenja, se žival izbosi in jo
moramo v sili zaklati.

Pri ovcah, ki obole za slinavko
in parkljevko, se pojavijo me-
hurčki in razjede skoraj izključ-
no med parklji. Bolne živali na-
vadno kleče na prednjih nogah.
Tudi ovcam včasih odpadejo
parklji.

Pri perutnini, oboleli za sli-
navko, se mehurčki pojavijo
na roži in na jeziku, včasih tudi
na koži med kremplji. Po opisa-
nem poteku bolezni okrevaajo ži-
vali navadno v dveh do treh ted-
nih. Tu in tam je slinavka in
parkljevka vseeno hujša in je
treba marsikatero žival zaklati
ali pa celo sama pogine zaradi
oslabelosti srca.

Čeravno se slinavka in park-
ljevka pri živini ne konča mno-
gokrat s poginom, je gospodar-
ska škoda ob epizootijah silno
velika: obolele živali zelo shuj-
šajo, dalj časa niso za delo; pre-
cej občutna pa je tudi izguba
mleka (23 do 66%).

Zaradi več vrstni kužila pri
prebolelih živalih ne moremo
pričakovati trajne nesprejem-
ljivosti za novo okužbo.

Za prenašanje slinavke in
parkljevke na človeka so najne-
varnejši mleko in njegovi proiz-
vodi. To so že pred stoletji doka-

zali nekateri raziskovalci s tem,
da so pili presno namoljeno mle-
ko bolnih krav. Že naslednji dan
so bili vročni, v ustih in po ro-
kah pa so se kmalu omehurčili.
V splošnem lahko rečemo, da
prodre virus slinavke v človeka
in da so mnogo bolj dovzetni lju-
dje, ki imajo že kakšne bolezni-
ske spremembe ali ranice v ustih
ali na prebavilih ali ki so oslabe-
li in izčrpani zaradi pravkar pre-
stanih bolezni, pa tudi osebe, ki
boleajo za kakšno kronično bo-
lezni (sladkorno boleznijo,
vnetjem ledvic itd.) Od človeka
na človeka se slinavka tako re-
koč nikdar ne prenaša.

Pri ljudeh traja inkubacija
navadno štiri do osem dni. Pre-
den se v ustih pojavijo mehur-
čki, se okuženec počuti nelagod-
no, ima slabši tek, boli ga gla-
va, nemirno spi, toplota pa je
znatno povišana. Kmalu se bol-
niki začnejo močneje sliniti, peče
jih v ustih, muči jih občutek,
kakor da je vsa sluznica v ustih
nabrekla in teže požirajo. Če
zdaj bolniku pogledamo v usta,
vidimo, da je vsa sluznica dejan-
sko sočnejša in natekla, jezik je
bolj mesnat, krvne žile na
njem pa razširjene. Kmalu se na
robu jezika izpahnejo zrnaste iz-
ločine, nato pa še na dlesnah in
na prepojeni sluznici gornje in
spodnje ustnice.

Izobčena mesta se kmalu bel-
kasto oblože; ko oblog čez nekaj
časa odpade, se pokažejo z bi-
stro tekočino napolnjeni mehur-
čki, ki se ponekod zlivajo v več-
je mehurje. Sočasno se tempe-
ratura še zviša, bolnikovo stan-
je pa poslabša. Oboleli zdaj le
s težavo jedo, komaj zvečijo, po-
žirajo pa le z bolečinami. Poleg
tega se močno pote in iz ust se
jim počenja sluzasta, vlečna sli-
na. Ko mehurčki počijo, ostane-
jo na ustni sluznici ranice, ki še
bolj bolijo. Čez čas otečejo še
bezgavke pod spodnjo čeljustjo
in na vratu. Ker bolniki težko
požirajo, o občutno shujšajo.
Kmalu po nastanku mehurčkov

v ustih se pokažejo podobne iz-
bokline tudi na robu prstov in
pod nohti, na dlani, med nožnimi
prsti, pri ženskah tudi na doj-
kah in na spolovilih. Tu in tam
opazimo ošpicam podoben izpu-
ščaj na licu in trupu, na okonči-
nah, na dlaneh in podplatih.

Vročina traja navadno sedem
do osem dni, nakar telesna top-
lota hitro pade. Tudi splošni bo-
lezenski znaki ginevajo: bolečine
v ustih prenehajo, bolnik laže
požira, umiri se, koža pa se luči.

Če morskega prašičku ogre-
bemo kožo na podplatu in jo na-
mažemo s slino obolelega člove-
ka, se v treh ali štirih dneh na-
pravijo na tem mestu mehurčki.
Pri odraslem človeku bi sli-
novko mogli zamenjati z navad-
nim vnetjem v ustih, s skorbu-
tom, s smrkavostjo, pri otročič-
kih pa z okvarami zaradi neza-
dostne in nepravilne prehrane.

Uspešnega zdravlila zoper člo-
veško slinavko še ne poznamo.

Za zatiranje slinavke in park-
ljevke pri živini so v glavnem
odgovorni veterinarji, ki skuša-
jo v primerih epizootije omejiti
nadaljnje širjenje te bolezni. S
tem pomagamo tudi zdravni-
kom. Kajti če bo veterinarjem
uspelo zatreti slinavko in park-
ljevko pri živini, bo samodejno
izginila tudi pri ljudeh. V no-
vejšem času preizkušajo veteri-
narji tudi razna cepiva zoper ži-
valsko slinavko in parkljevko.

Živinorejci bodo še najlažje
preprečili izbruh slinavke, če bo-
do pri reji zdrave živine strogo
pazili na higienske predpise v
hlevu in izven njega.

Slinavki se ognemo, če se ne
dotikamo bolnih živali, zlasti pa
če ne uživamo prekuhanega mle-
ka, smetane in presnega masla.
Meso bolne živine ni moči upo-
rabljati za človeško hrano, če ga
poprej dobro ne prekuhamo ali
prepečemo.

Posebno važno je, da prvi pri-
mer obolenja čimprej prijavimo
zdravniku.

(Po "Priroda, človek in zdravje")

Pri nas radevolje
PRIPRAVIMO ZDRAVILA ZA
POŠILJKE V JUGOSLAVIJO
MANDEL DRUG CO.
15702 Waterloo Rd.—KE 1-0034

Preskrbite se za bodočnost! Shranite vaše prihranke!

Naše podjetje plačuje obresti po najvišji meri vam v korist in tudi v varnost
HRANILNE VLOGE SO ZAVAROVANE DO \$10,000.00

Vse vloge, napravljene pred ali na 10. aprila, bodo obrestovane od 1. aprila naprej.

Pri nas se tudi dobijo:

- Regularna posojila na domove
- F. H. A. posojila na domove
- G. I. posojila na domove
- F. H. A. posojila za izboljšanje domov
- Prepisi zemljišč (escrow poslug)



6235 ST. CLAIR AVE.

**EVERY SAVINGS
AND LOAN
SERVICE**

HRANILNE BONDE ZEDINJENIH DRŽAV PRODAJAMO IN IZPLAČUJEMO

**TWO
CONVENIENT
OFFICES**



813 E. 185 ST.

- DENARNE NAKAZNICE
- BOŽIČNI KLUB
- VARNOSTNE SHRAMBE

V naših dveh uradnih lahko plačate
račune za plin, elektriko in telefon.

Nizka obrestna mera na posojilih!

POSVETUJE SE Z

St. Clair Savings & Loan Co.

SLOVENSKA HRANILNICA

ST. CLAIR URAD

EAST 185th URAD

6235 ST. CLAIR AVE.

DVA
PRIROČNA URADA

813 EAST 185th ST.

HE 1-5670

IV 1-7800

Želimo vsem našim klientom, vlagateljem in prijateljem vesele velikonočne praznike.

Vsem prijateljem, odjemalcem in znancem želimo
vesele velikonočne praznike!

Ako želite zanesljivo postrežbo v zavarovalnici
vseh vrst se obrnite na

**HAFFNER
INSURANCE AGENCY**

USTANOVLJENA 1. 1908

6106 ST. CLAIR AVENUE

A. Haffner

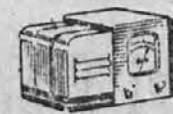
J. Haffner

Norman P. Haffner

Vsem prijateljem, odjemalcem in znancem želimo
vesele velikonočne praznike!

B. J. RADIO SERVICE

HEnderson 1-3028



Prvovrstno delo na vseh radijah. Vse delo jamče-
mo. Prodajamo prvovrstne radije. — TUBES.

Se priporočamo vsem, posebno pa društvom za
"Sound System" za v dvorane, na prostem in za pri-
redbe.

1363 East 45th Street

Vsem vesele velikonočne praznike in obilo piruhov!



FRANK VIDMAR
1038 East 74th Street
MESNICA IN GROCERJA

Se zahvaljujemo za dosedanje naklonjenost in se
vam priporočamo za bodoče.

Postregli vam bomo najboljše z dobrim mesom
in grocerijo. Posebno za praznike imamo veliko za-
logo.

FRANK & TONY CAFE

FRANK ZNIDARŠIČ IN JOHN COPIC, lastnika

1259 Marquette Ave. - EN 1-9808



Zahvaljujemo se za dosedanje naklonjenost ter se pri-
poročamo za poset v bodoče. Našim gostom vedno po-
strežemo prvovrstno z najboljšim pivom, žganjem in
vinom ter prigrizkom.

Veselo velikonočno želimo vsem posetnikom
in prijateljem!



JOSEPH GLOBOKAR

REAL ESTATE — HOUSES — LOTS AND FARMS

986 East 74th Street

HEnderson 1-6607

Vsem prijateljem, odjemalcem in znancem želimo
vesele velikonočne praznike!